



**WACKER  
NEUSON**

**Ersatzteilkatalog  
Spare parts catalog  
Catálogo de piezas de repuesto  
Catalogue de pièces de rechange**

**BS50-2**



Invalid path '\\wnad.net\global\ALL\LNZ\Global\_ALL\_SCHEMA\_ST4\SAP\_data\_export\_SP\200\_5200000656\_101\_Q4\

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Type            | BS50-2            |
| Material Number | 5200000656        |
| Version         | 101               |
| Language        | de   en   es   fr |



[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Copyright © 08.2023  
Wacker Neuson America Corporation  
Printed in USA.  
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

#### Umrechnungstabelle

| Volumeneinheit  |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml            | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l             | 0.260 gal       |
| Längeneinheit   |                 |
| 1 mm            | 0.039 in        |
| 1 m             | 3.280 ft        |
| Gewicht         |                 |
| 1 kg            | 2.200 lbs       |
| 1 g             | 0.035 oz        |
| Geschwindigkeit |                 |
| 1 km/h          | 0.620 mph       |
| Drehmoment      |                 |
| 1 Nm            | 0.740 ft.lbs    |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

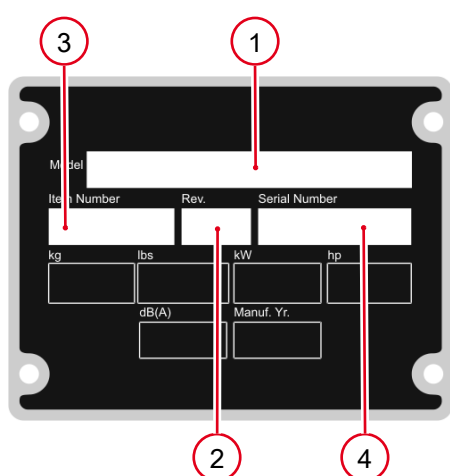
#### Conversion table

| Volume unit    |                 |
|----------------|-----------------|
| 1 ml           | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l            | 0.260 gal       |
| Unit of length |                 |
| 1 mm           | 0.039 in        |
| 1 m            | 3.280 ft        |
| Weight         |                 |
| 1 kg           | 2.200 lbs       |
| 1 g            | 0.035 oz        |
| Speed          |                 |
| 1 km/h         | 0.620 mph       |
| Torque         |                 |
| 1 Nm           | 0.740 ft.lbs    |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

#### Tabla de conversión

| Unidad de volumen  |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml               | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l                | 0.260 gal       |
| Unidad de longitud |                 |
| 1 mm               | 0.039 in        |
| 1 m                | 3.280 ft        |
| Peso               |                 |
| 1 kg               | 2.200 lbs       |
| 1 g                | 0.035 oz        |
| Velocidad          |                 |
| 1 km/h             | 0.620 mph       |
| Par de apriete     |                 |
| 1 Nm               | 0.740 ft.lbs    |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

#### Table de conversion

| Unité de volume   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml              | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l               | 0.260 gal       |
| Unité de longueur |                 |
| 1 mm              | 0.039 in        |
| 1 m               | 3.280 ft        |
| Poids             |                 |
| 1 kg              | 2.200 lbs       |
| 1 g               | 0.035 oz        |
| Vitesse           |                 |
| 1 km/h            | 0.620 mph       |
| Couple de serrage |                 |
| 1 Nm              | 0.740 ft.lbs    |

|                     |    |
|---------------------|----|
| Führungsbügel Kpl.  |    |
| Guide handle cpl.   |    |
| Manija compl.       |    |
| Poignée compl. .... | 10 |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Luftfilter Kpl.               |    |
| Air cleaner cpl.              |    |
| Filtro del aire compl.        |    |
| Boîtier de filtre compl. .... | 12 |

|                    |    |
|--------------------|----|
| Kurbelgehäuse Kpl. |    |
| Crankcase cpl.     |    |
| Cárter compl.      |    |
| Carter compl. .... | 14 |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Führungszylinder Kpl.           |    |
| Guide cylinder cpl.             |    |
| Cilindro de guía compl.         |    |
| Cylindre de guidage compl. .... | 16 |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Stampfeinsatz Kpl.          |    |
| Ramming shoe cpl.           |    |
| Placa de pisón compl.       |    |
| Sabot de frappe compl. .... | 18 |

|                    |    |
|--------------------|----|
| Motor Kpl.         |    |
| Engine cpl.        |    |
| Motor compl.       |    |
| Moteur compl. .... | 20 |

|                   |    |
|-------------------|----|
| WM 80 Motor       |    |
| Engine-wm 80      |    |
| Motor wm 80       |    |
| Moteur wm 80 .... | 24 |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Vergaser Kpl. Rev-B           |    |
| Carburetor cpl. rev-b         |    |
| Carburador compl. rev-b       |    |
| Carburateur compl. rev-b .... | 28 |

|                   |    |
|-------------------|----|
| Aufkleber         |    |
| Labels            |    |
| Calcomanias       |    |
| Autocollants .... | 32 |

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Wartungspaket            |    |
| Maintenance kit          |    |
| Juego para mantenimiento |    |
| Jeu d'entretien ....     | 34 |

Sonderzubehör  
 Accessories  
 Accesorios  
 Accessoires

|                  |    |
|------------------|----|
| Radsatz          |    |
| Wheel kit        |    |
| Juego de rueda   |    |
| Jeu de roue .... | 36 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 38 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 40 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 42 |

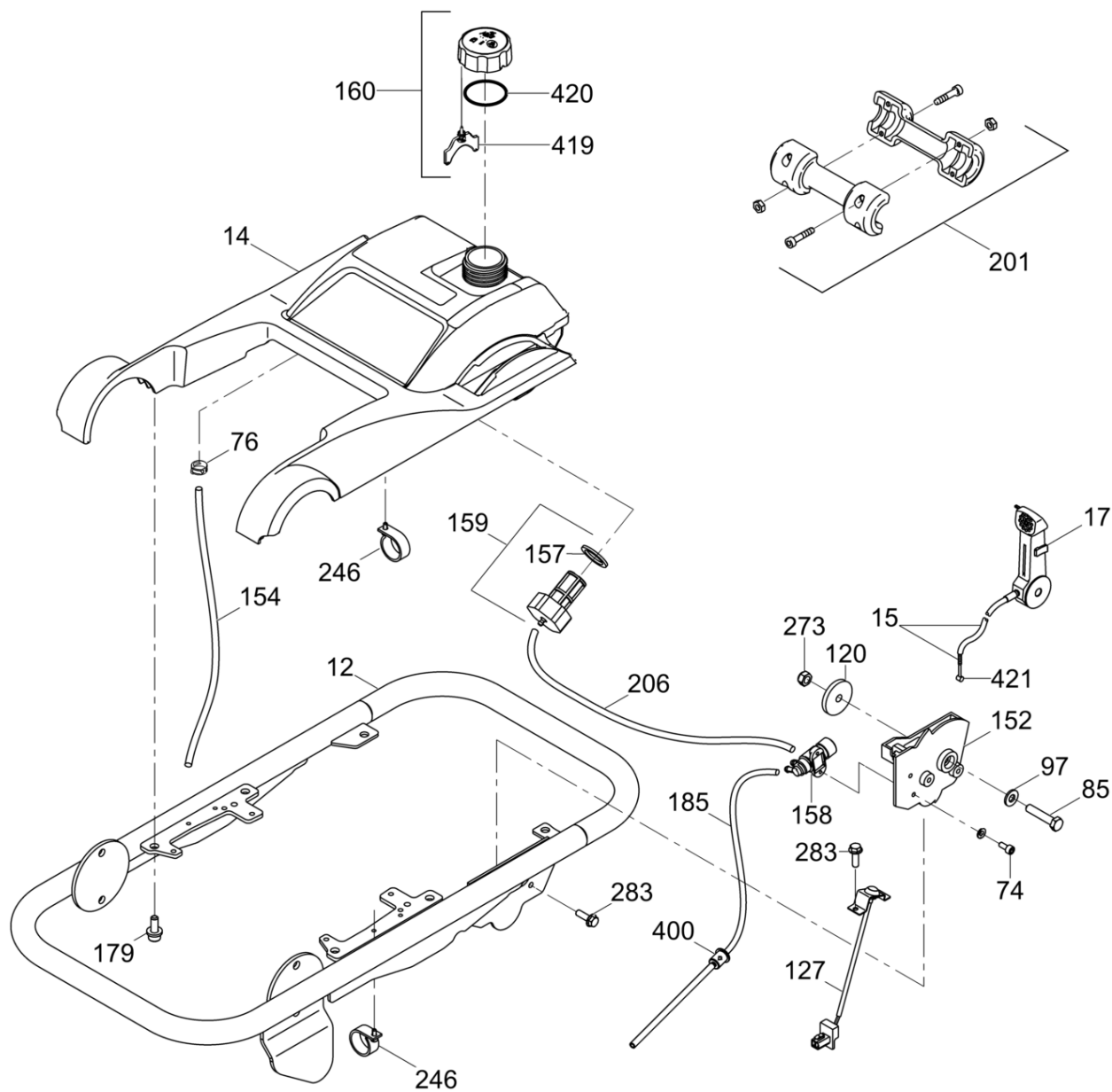
|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 44 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 46 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 48 |

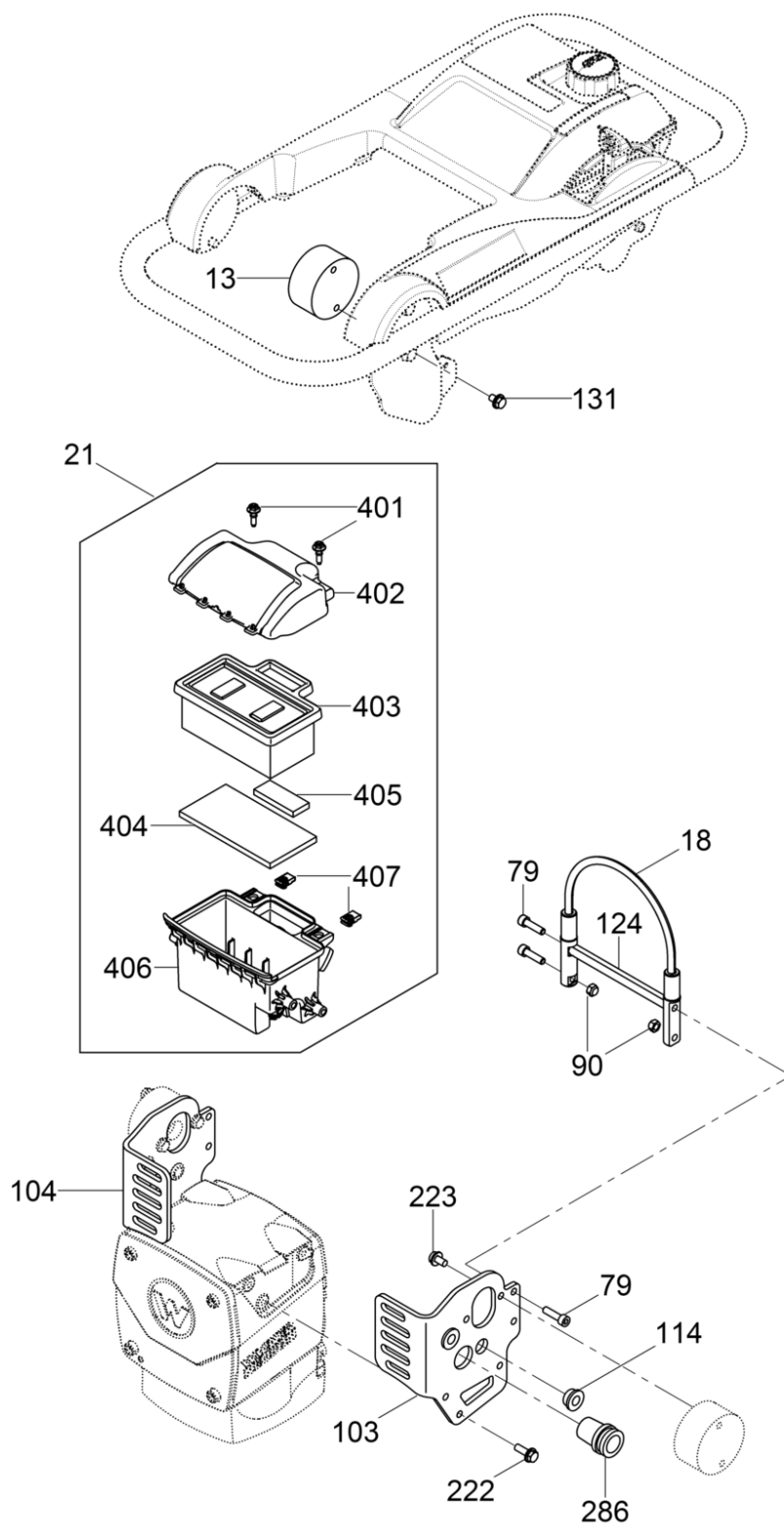
|                       |    |
|-----------------------|----|
| Stampfeinsatz         |    |
| Ramming shoe kit      |    |
| Placa de pisón        |    |
| Sabot de frappe ..... | 50 |





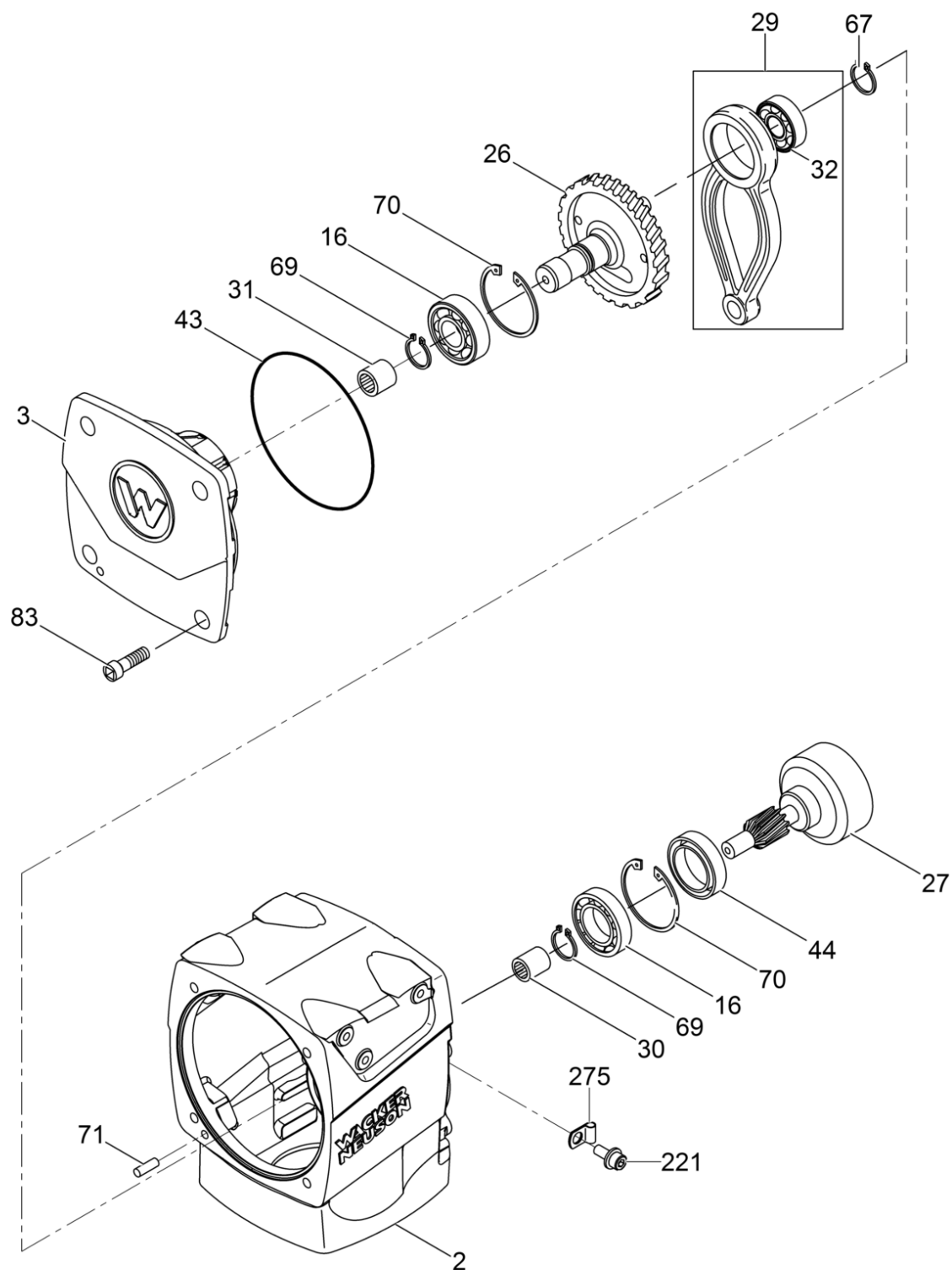
200\_5200000656100001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                    | Description<br>Description                           | Abm.<br>Dim.             | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                                |                                                      | Drehmoment<br>Torque     | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 12           | 5000192879              | 1   | pc   | Führungsbügel<br>Manija                                        | Guide handle<br>Poignée                              |                          |                           |
| 14           | 5000192637              | 1   | pc   | Kraftstofftank<br>Depósito de combustible                      | Fuel tank<br>Réservoir de carburant                  |                          |                           |
| 15           | 5200017463              | 1   | pc   | Kabel Kpl.<br>Cable compl.                                     | Throttle cable kit<br>Câble des gaz compl.           |                          |                           |
| 17           | 5000192866              | 1   | pc   | Gashebel<br>Palanca del acelerador                             | Throttle control lever<br>Lever des gaz              |                          |                           |
| 74           | 5000011572              | 1   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                        | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique          | M4 x 10<br>5Nm/4ft.lbs   | ISO4762                   |
| 76           | 5000171698              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                                          | Clamp<br>Agrafe                                      | 3/8in                    |                           |
| 85           | 5000011539              | 1   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                        | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique          | M8 x 40<br>25Nm/18ft.lbs | ISO4762                   |
| 97           | 5000010622              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                            | Flat washer<br>Rondelle                              |                          |                           |
| 120          | 5000105194              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                            | Washer<br>Rondelle                                   | M8 x 1,5in               |                           |
| 127          | 5100014072              | 1   | pc   | Abschaltung<br>Interruptor                                     | Stop switch<br>Interrupteur                          |                          |                           |
| 152          | 5000192865              | 1   | pc   | Gasreglerkonsole<br>Ménsula-acelerador                         | Throttle control bracket<br>Console-commande des gaz |                          |                           |
| 154          | 5200023643              | 1   | pc   | Kraftstoffleitung<br>Manguera de combustible                   | Fuel hose<br>Tuyau de carburant                      | 520,7                    |                           |
| 157          | 5000086312              | 2   | pc   | Dichtungsring<br>Anillo sellador                               | Ring seal<br>Rondelle à étancher                     |                          |                           |
| 158          | 5000193175              | 1   | pc   | Kraftstoffhahn<br>Grifo de combustible                         | Fuel valve<br>Robinet de carburant                   |                          |                           |
| 159          | 5000155079              | 1   | pc   | Kraftstofffiltersatz<br>Juego-filtro de combustible            | Fuel filter kit<br>Jue-filtre à carburant            |                          |                           |
| 160          | 5200010501              | 1   | pc   | Tankdeckel<br>Tapa del tanque                                  | Fuel cap<br>Chapeau de réservoir                     |                          |                           |
| 179          | 5000160861              | 6   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                           | Screw<br>Vis                                         | M6 x 16                  |                           |
| 185          | 5200023637              | 1   | pc   | Kraftstoffleitung & Filter<br>Manguera de combustible & filtro | Fuel hose w/filter<br>Tuyau à essence & filtre       | 13,37                    |                           |
| 201          | 5000086572              | 1   | pc   | Satz-Transportrolle<br>Juego-rodillo de transporte             | Roller kit<br>Jeu de rouleau de transport            |                          |                           |
| 206          | 5200000234              | 1   | pc   | Kraftstoffleitung<br>Manguera de combustible                   | Fuel hose<br>Tuyau de carburant                      | 4,00in                   |                           |
| 246          | 5000155562              | 2   | pc   | Befestigung<br>Clip                                            | Clip<br>Clip                                         |                          |                           |
| 273          | 5000172305              | 1   | pc   | Sicherungsmutter<br>Contratuerca                               | Lock nut<br>Contre-écrou                             | M8                       |                           |
| 283          | 5000155845              | 3   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                        | Hexagonal head cap screw<br>Boulon à tête hexagonale | M5 x 12                  |                           |
| 400          | 5200004845              | 1   | pc   | Kraftstofffilter<br>Filtro de combustible                      | Fuel filter<br>Filtre à carburant                    |                          |                           |
| 419          | 5000173019              | 1   | pc   | Trageschlaufe<br>Cordón                                        | Lanyard<br>Cordon                                    |                          |                           |
| 420          | 5000173020              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                                              | Gasket<br>Joint                                      |                          |                           |
| 421          | 5002003655              | 1   | pc   | Kabelansatz<br>Tope del cable                                  | End lug<br>Talon de câble                            |                          |                           |



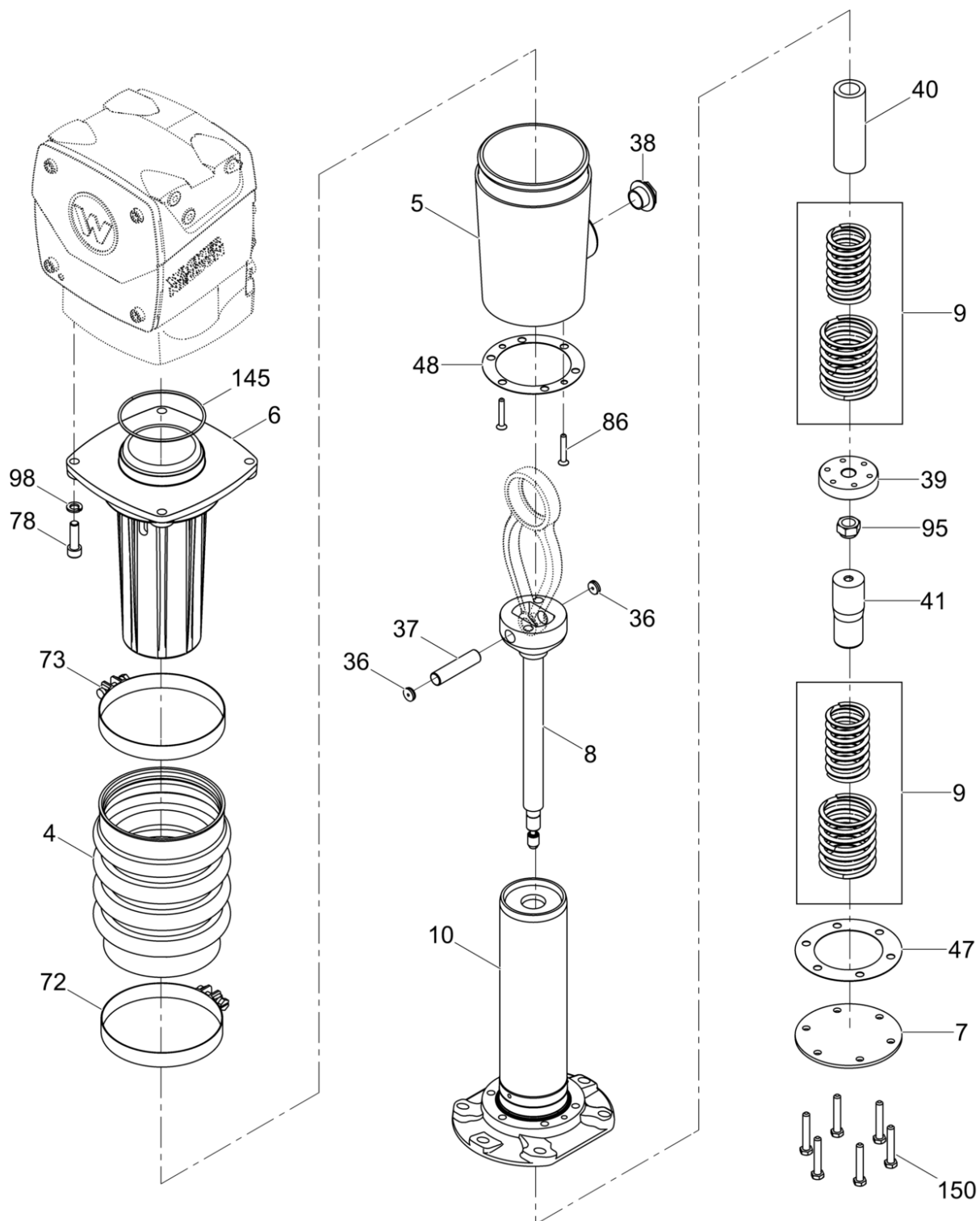
200\_5200000656100002

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                                         | Description<br>Description                                     | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                                                     |                                                                | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 13           | 5000156979              | 2   | pc   | Puffer<br>Amortiguador                                                              | Shockmount<br>Silentbloc                                       |                      |                           |
| 18           | 5000192868              | 1   | pc   | Kabel<br>Cable                                                                      | Cable<br>Câble                                                 |                      |                           |
| 21           | 5200002803              | 1   | pc   | Luftfilter<br>Filtro del aire                                                       | Air filter<br>Filtre à air                                     |                      |                           |
| 79           | 5000011541              | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                                             | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique                    | 41Nm/30ft.lbs        |                           |
| 90           | 5000010367              | 2   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                                                 | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                                 |                      | DIN985                    |
| 103          | 5200003425              | 1   | pc   | Konsole<br>Soporte                                                                  | Bracket<br>Support                                             |                      |                           |
| 104          | 5200003426              | 1   | pc   | Konsole<br>Soporte                                                                  | Bracket<br>Support                                             |                      |                           |
| 114          | 5000156981              | 2   | pc   | Tülle<br>Ojal                                                                       | Grommet<br>Passe-fil                                           |                      |                           |
| 124          | 5000156394              | 1   | pc   | Strebe<br>Apoyo                                                                     | Brace<br>Ventrière                                             |                      |                           |
| 131          | 5000161246              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                                             | Hexagonal head cap screw<br>Boulon à tête hexagonale           | M8 x 14              |                           |
| 131          | 5000010622              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                                                 | Flat washer<br>Rondelle                                        |                      |                           |
| 222          | 5000011457              | 6   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                                             | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale              | 31Nm/23ft.lbs        |                           |
| 222          | 5000033198              | 6   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica                                                   | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                              |                      | DIN6796                   |
| 223          | 5000012361              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                                             | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale              | 27.12Nm/20ft.lbs     | DIN933                    |
| 223          | 5000033198              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica                                                   | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                              |                      | DIN6796                   |
| 286          | 5200006241              | 1   | pc   | Tülle<br>Ojal                                                                       | Grommet<br>Passe-fil                                           |                      |                           |
| 401          | 5000164398              | 2   | pc   | Schraube Des Luftfilterkastens<br>Tornillo de la caja para filtro de<br>aire        | Screw-filter, air box<br>Vis de la boîte pour filtre à<br>aire |                      |                           |
| 402          | 5200007043              | 1   | pc   | Deckel Des Luftfilterkastens<br>Tapa de la caja para filtro de aire                 | Air box filter cover<br>Couvercle de la boîte pour fil         |                      |                           |
| 403          | 5200003062              | 1   | pc   | Filtereinsatz<br>Elemento-filtro                                                    | Air filter element<br>Élément filtrant                         |                      |                           |
| 404          | 5200007044              | 1   | pc   | Vorfilterelement<br>Elemento del prefiltro                                          | Prefilter element<br>Élément du prénettoyeur                   |                      |                           |
| 405          | 5200007045              | 1   | pc   | Filterelement<br>Espuma filtro                                                      | Foam filter<br>Ecumer le filtre                                |                      |                           |
| 406          | 5200007040              | 1   | pc   | Unterteil Des Luftfilterkastens<br>Parte inferior de la caja para filtro<br>de aire | Air box base<br>Partie inférieure de la boîte                  |                      |                           |
| 407          | 5000164397              | 2   | pc   | Klemme Des Luftfilterkastens<br>Sujetador de la caja para filtro de<br>aire         | Air box filter clip<br>Agrafe de la boîte pour filtre          |                      |                           |



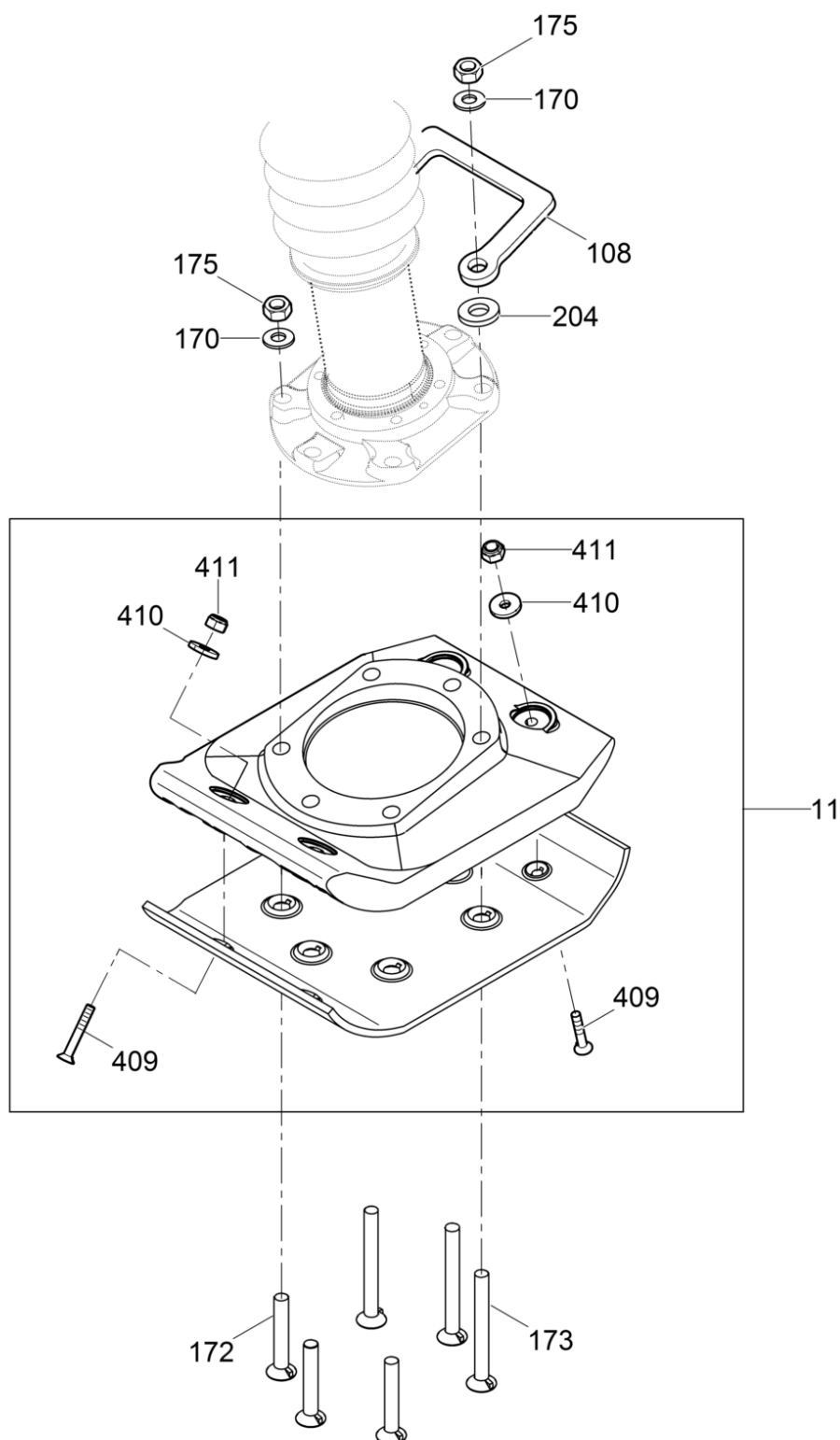
200\_5200000656100003

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                        | Description<br>Description                  | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                    |                                             | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 2            | 5200003538              | 1   | pc   | Kurbelgehäuse<br>Cárter                            | Crankcase<br>Carter                         |                      |                           |
| 3            | 5200002906              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa                                     | Cover<br>Couvercle                          |                      |                           |
| 16           | 5002003021              | 2   | pc   | Rillenkugellager<br>Rodamiento de bolas            | Grooved ball bearing<br>Roulement à billes  |                      |                           |
| 26           | 5000154905              | 1   | pc   | Kurbeltrieb<br>Engranaje cigüeñal                  | Crank gear<br>Commande à manivelle          | 64T/24               |                           |
| 27           | 5000110232              | 1   | pc   | Fliehkraftglocke<br>Campana de embrague            | Clutch drum<br>Carter d'embrayage           |                      |                           |
| 29           | 5000089591              | 1   | pc   | Pleuel Kpl.<br>Biela compl.                        | Connecting rod compl.<br>Bielle compl.      |                      |                           |
| 30           | 5000039020              | 1   | pc   | Nadelhülse<br>Rodamiento de agujas                 | Needle bearing<br>Roulement à aiguilles     |                      |                           |
| 31           | 5000072061              | 1   | pc   | Nadellager<br>Rodamiento de agujas                 | Needle bearing<br>Roulement à aiguilles     |                      |                           |
| 32           | 5000045190              | 1   | pc   | Rillenkugellager<br>Rodamiento de bolas            | Grooved ball bearing<br>Roulement à billes  |                      |                           |
| 43           | 5000039026              | 1   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                                 | O-ring<br>Joint torique                     | 174 x 3              |                           |
| 44           | 5000039050              | 1   | pc   | Wellendichtring<br>Sello del eje                   | Shaft seal<br>Bague d'étanchéité            |                      |                           |
| 67           | 5002001041              | 1   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención              | Retaining ring<br>Bague d'arrêt             | 25 x 1,2             | DIN471                    |
| 69           | 5002003022              | 2   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención              | Retaining ring<br>Bague d'arrêt             | 35 x 1,5             | DIN471                    |
| 70           | 5002003023              | 2   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención              | Retaining ring<br>Bague d'arrêt             | 72 x 2,5             | DIN472                    |
| 71           | 5000117567              | 1   | pc   | Stift<br>Pasador                                   | Pin<br>Goupille                             | M8 x 20              | ISO8734                   |
| 83           | 5000011535              | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico            | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique | 49Nm/36ft.lbs        |                           |
| 308          | 5002001829              | 1   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención              | Retaining ring<br>Bague d'arrêt             | 10 x 1               | DIN471                    |
| 309          | 5000119627              | 1   | pc   | Schneckengetriebe<br>Engranaje de tornillo sin fin | Worm gear<br>Engrenage à vis sans fin       |                      |                           |



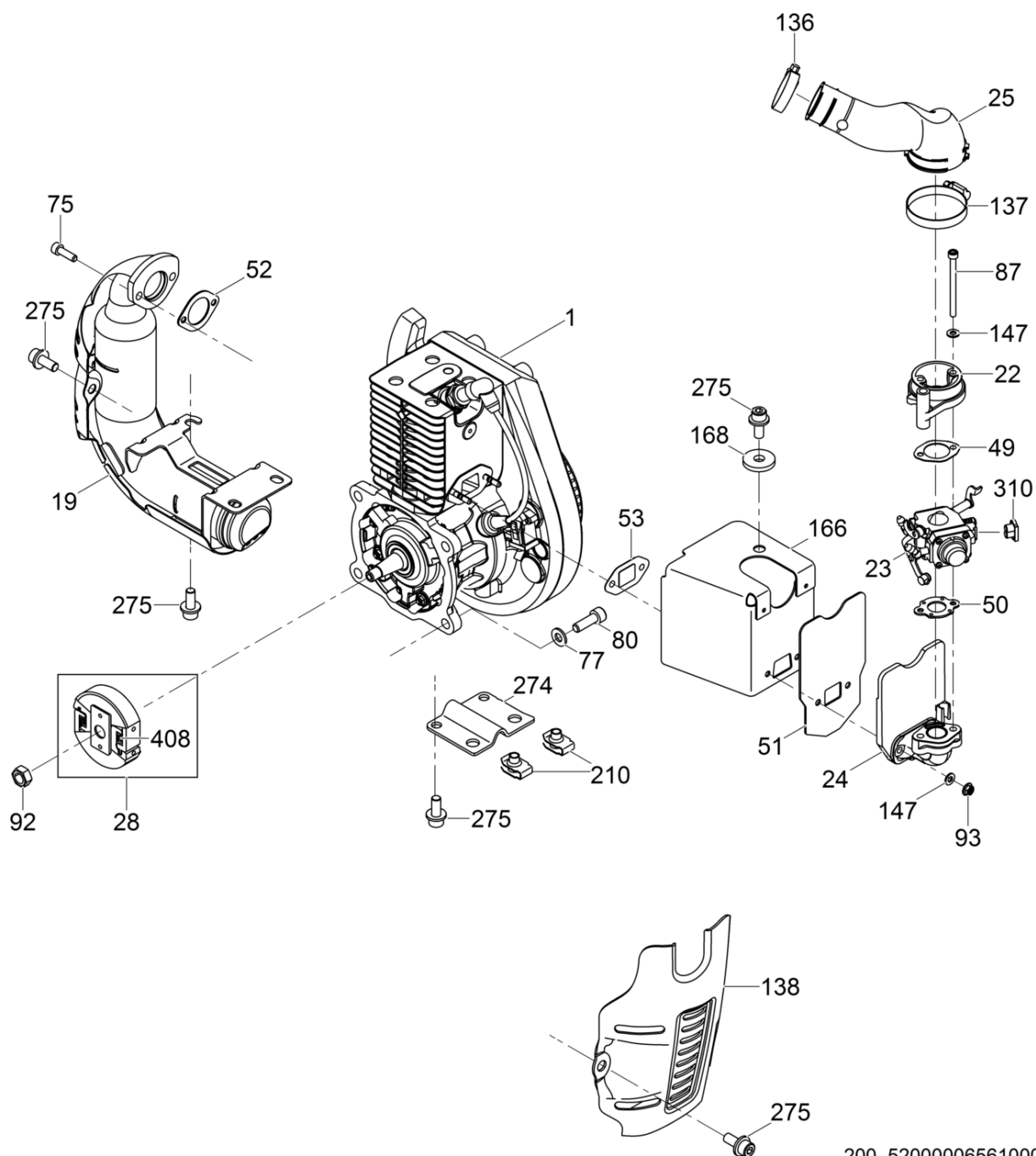
200\_5200000656100004

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.                 | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                                   | Drehmoment<br>Torque         | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 4            | 5000177355              | 1   | pc   | Faltenbalg<br>Fuelle                       | Bellows<br>Soufflet                               |                              |                           |
| 5            | 5000186156              | 1   | pc   | Rohr<br>Tubo                               | Pipe<br>Conduit                                   |                              |                           |
| 6            | 5000103403              | 1   | pc   | Führungszylinder<br>Cilindro de guía       | Guide cylinder<br>Cylindre de guidage             |                              |                           |
| 7            | 5000117450              | 1   | pc   | Kappe<br>Tapa                              | Spring cover<br>Couvercle                         |                              |                           |
| 8            | 5000103404              | 1   | pc   | Führungskolben<br>Pistón                   | Ram<br>Piston                                     |                              |                           |
| 9            | 5000102699              | 2   | pc   | Federsatz<br>Juego de resorte              | Spring set<br>Jeu de ressort                      |                              |                           |
| 10           | 5000113813              | 1   | pc   | Federzylinder<br>Cilindro de resorte       | Spring cylinder<br>Cylindre de ressort            |                              |                           |
| 36           | 5000089790              | 2   | pc   | Stopfen<br>Tapón                           | Push-in plug<br>Bouchon                           | 0,640 x 0,170                |                           |
| 37           | 5000039785              | 1   | pc   | Kolbenbolzen<br>Pasador de pistón          | Piston pin<br>Axe de piston                       |                              |                           |
| 38           | 5000013971              | 1   | pc   | Ölstandsauge<br>Indicador de aceite        | Sight glass<br>Indicateur                         | 10Nm/7ft.lbs                 |                           |
| 39           | 5000103399              | 1   | pc   | Kolbenführung<br>Guía de pistón            | Piston guide<br>Guide de piston                   |                              |                           |
| 40           | 5000102750              | 1   | pc   | Buchse<br>Buje                             | Bushing<br>Douille                                |                              |                           |
| 41           | 5000102748              | 1   | pc   | Buchse<br>Buje                             | Bushing<br>Douille                                |                              |                           |
| 47           | 5000117838              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                   |                              |                           |
| 48           | 5000110170              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                   |                              |                           |
| 72           | 5000110528              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                      | Clamp<br>Agrafe                                   | 5,25in ID                    |                           |
| 73           | 5000110537              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                      | Clamp<br>Agrafe                                   | 5,75in ID                    |                           |
| 78           | 5000011533              | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico    | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique       | M10 x 35<br>44Nm/32ft.lbs    | ISO4762                   |
| 86           | 5000112195              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo de cabeza perdida | Flat head screw<br>Vis à tête conique             | M6 x 40<br>10Nm/7ft.lbs      |                           |
| 95           | 5000110196              | 1   | pc   | Sicherungsmutter<br>Contratuerca           | Lock nut<br>Contre-écrou                          | M16 x 1,5<br>176Nm/130ft.lbs |                           |
| 98           | 5000010644              | 4   | pc   | Federring<br>Arandela elástica             | Lock washer<br>Rondelle de ressort                | A10                          | DIN128                    |
| 145          | 5000031880              | 1   | pc   | O-Ring<br>Anillo-o                         | O-ring<br>Joint torique                           | 96 x 3                       |                           |
| 150          | 5000011343              | 6   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal    | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M8 x 50<br>25Nm/18ft.lbs     | DIN931                    |



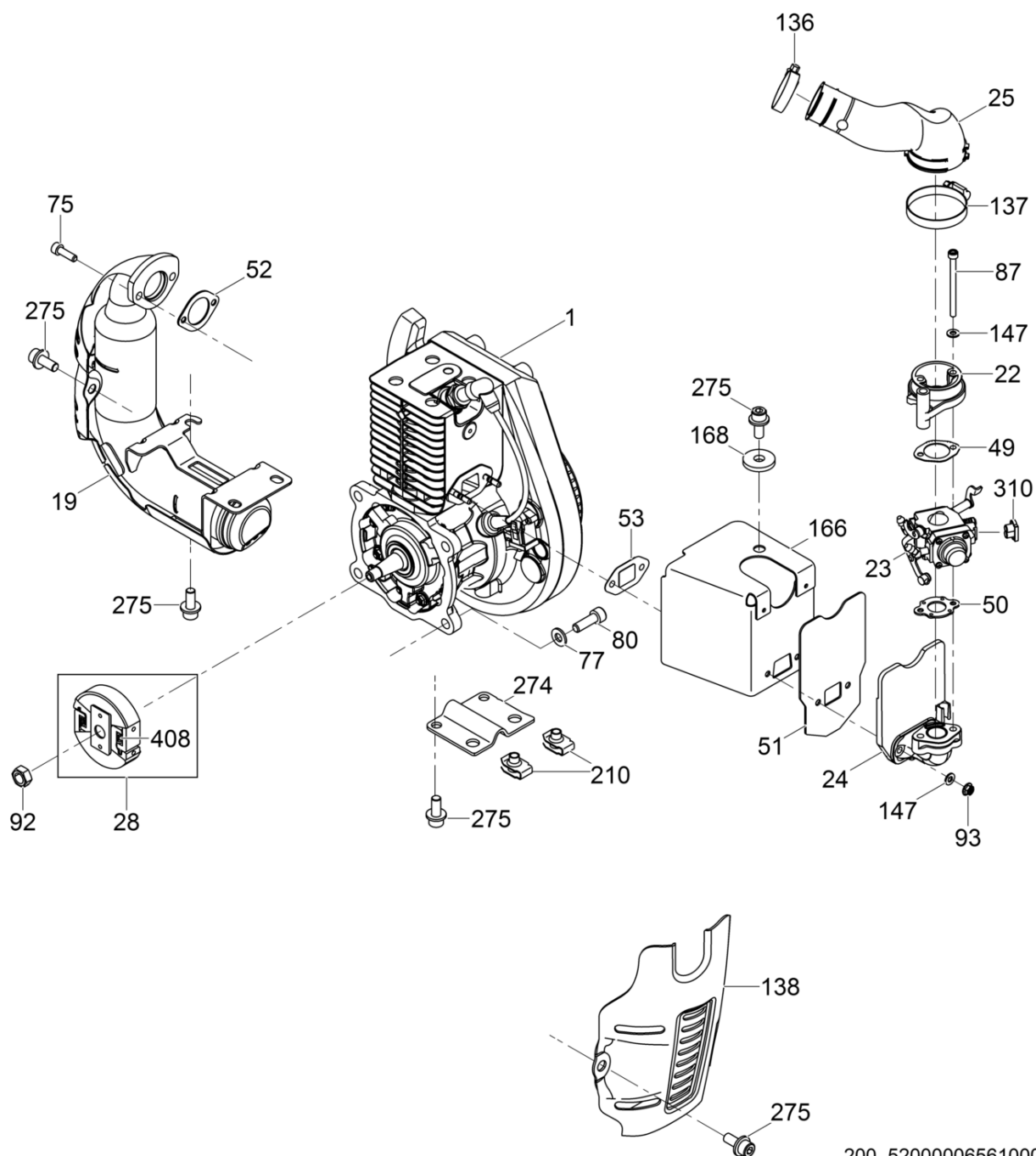
200\_5200000656100005

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description              | Abm.<br>Dim.               | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                         | Drehmoment<br>Torque       | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 11           | 5000118105              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón            | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe     | 280mm/11in                 |                           |
| 108          | 5000153427              | 1   | pc   | Tragegriff<br>Manija de levante            | Lifting handle<br>Poignée de relèvement |                            |                           |
| 170          | 5000021465              | 6   | pc   | Sicherungsscheibe<br>Arandela de seguridad | Lock washer<br>Rondelle d'arrêt         | HS12                       |                           |
| 172          | 5000011158              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée  | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs  | DIN604                    |
| 173          | 5000012983              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée  | M12 x 110<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 175          | 5000010366              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal          | M12X1.75                   | DIN985                    |
| 204          | 5000153420              | 2   | pc   | Abstandsstück<br>Espaciador                | Spacer<br>Entretoise                    |                            |                           |
| 409          | 5000011191              | 6   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée  | M8 x 55<br>25Nm/18ft.lbs   | DIN604                    |
| 410          | 5001005118              | 6   | pc   | Scheibe<br>Arandela                        | Flat steel washer<br>Rondelle           |                            |                           |
| 411          | 5000010367              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal          | 79Nm/58ft.lbs              | DIN985                    |



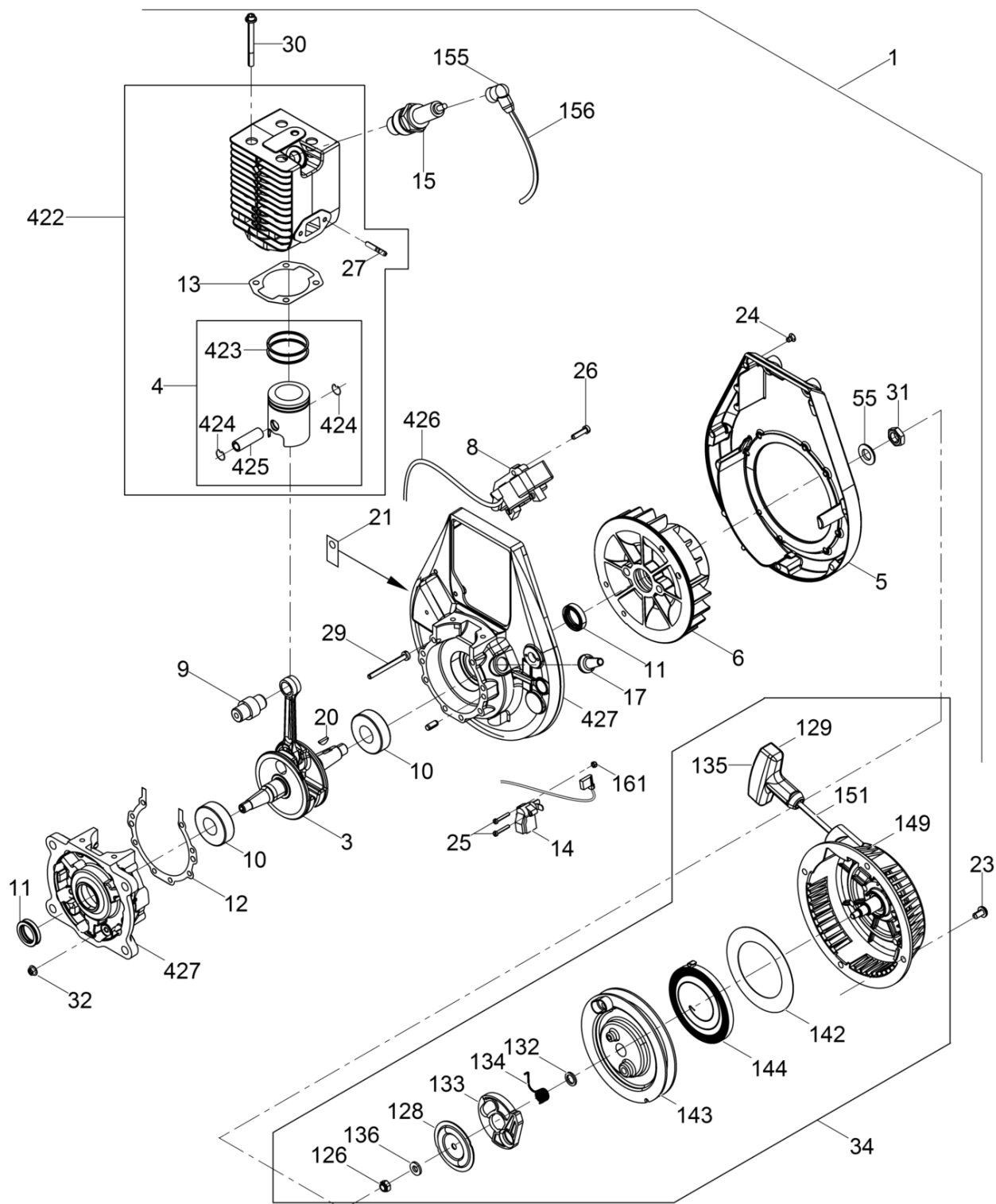
200\_5200000656100006

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description                      | Abm.<br>Dim.             | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                                 | Drehmoment<br>Torque     | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 19           | 5000180082              | 1   | pc   | Auspufftopf<br>Silenciador                 | Muffler<br>Pot d'échappement                    |                          |                           |
| 22           | 5000180920              | 1   | pc   | Adapter<br>Adaptador                       | Adapter<br>Raccord                              |                          |                           |
| 23           | 5000183841              | 1   | pc   | Walbro Vergaser<br>Carburador de walbro    | Walbro carburetor<br>Walbro carburateur         | 11,10mm                  |                           |
| 24           | 5000180100              | 1   | pc   | Vergaserstutzen<br>Unión de carburador     | Carburetor adapter<br>Raccord de carburateur    |                          |                           |
| 25           | 5200002801              | 1   | pc   | Luftrohr<br>Tubo de aire                   | Air tube<br>Tube d'air                          |                          |                           |
| 28           | 5000157205              | 1   | pc   | Fliehkraftkupplung<br>Embrague             | Centrifugal clutch<br>Embrayage                 | 80mm                     |                           |
| 49           | 5000084669              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                 |                          |                           |
| 50           | 5000183153              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                 |                          |                           |
| 51           | 5200016849              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                 |                          |                           |
| 52           | 5000175329              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                 |                          |                           |
| 53           | 5000114575              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                          | Gasket<br>Joint                                 |                          |                           |
| 75           | 5000112202              | 2   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico    | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique     | M6 x 20<br>18Nm/13ft.lbs | ISO4762                   |
| 77           | 5000172326              | 3   | pc   | Scheibe<br>Arandela elástica               | Flat washer<br>Rondelle de ressort              | 8.4                      |                           |
| 80           | 5000011542              | 3   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico    | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique     | 28Nm/21ft.lbs            |                           |
| 87           | 5000181790              | 2   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico    | Socket head cap screw<br>Vis à tête cylindrique | M5 x 65<br>5Nm/4ft.lbs   |                           |
| 92           | 5000010883              | 1   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                  | 34Nm/25ft.lbs            |                           |
| 93           | 5000183750              | 2   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                  | 10.8Nm/8ft.lbs           |                           |
| 109          | 5000033198              | 6   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica          | Lockwasher<br>Rondelle de ressort               |                          | DIN6796                   |
| 136          | 5000078844              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                      | Clamp<br>Agrafe                                 | 32-50                    |                           |
| 137          | 5000089701              | 1   | pc   | Schelle<br>Abrazadera                      | Clamp<br>Agrafe                                 |                          |                           |
| 138          | 5000181846              | 1   | pc   | Schutz<br>Protector                        | Guard<br>Protection                             |                          |                           |
| 147          | 5000103211              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica          | Lockwasher<br>Rondelle de ressort               | 5                        | DIN6796                   |
| 166          | 5000192874              | 1   | pc   | Wärmeschutz<br>Protección calorífuga       | Heatshield<br>Protecteur thermique              |                          |                           |
| 168          | 5001005118              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                        | Flat steel washer<br>Rondelle                   |                          |                           |
| 210          | 5000110969              | 2   | pc   | Klemmutter<br>Sujetador                    | Clip nut<br>Agrafe                              |                          |                           |
| 221          | 5000156954              | 1   | pc   | Schlauchschelle<br>Abrazaderas de manguera | Hose clamp<br>Agrafe de tuyau                   | 1/4in                    |                           |
| 274          | 5000175330              | 1   | pc   | Konsole-Auspufftopf<br>Ménsula-silenciador | Muffler bracket<br>Support-pot d'échappement    |                          |                           |
| 275          | 5000011543              | 6   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo hueco         | Socket head screw<br>Vis à six-pans creux       | 23Nm/17ft.lbs            | ISO4762                   |



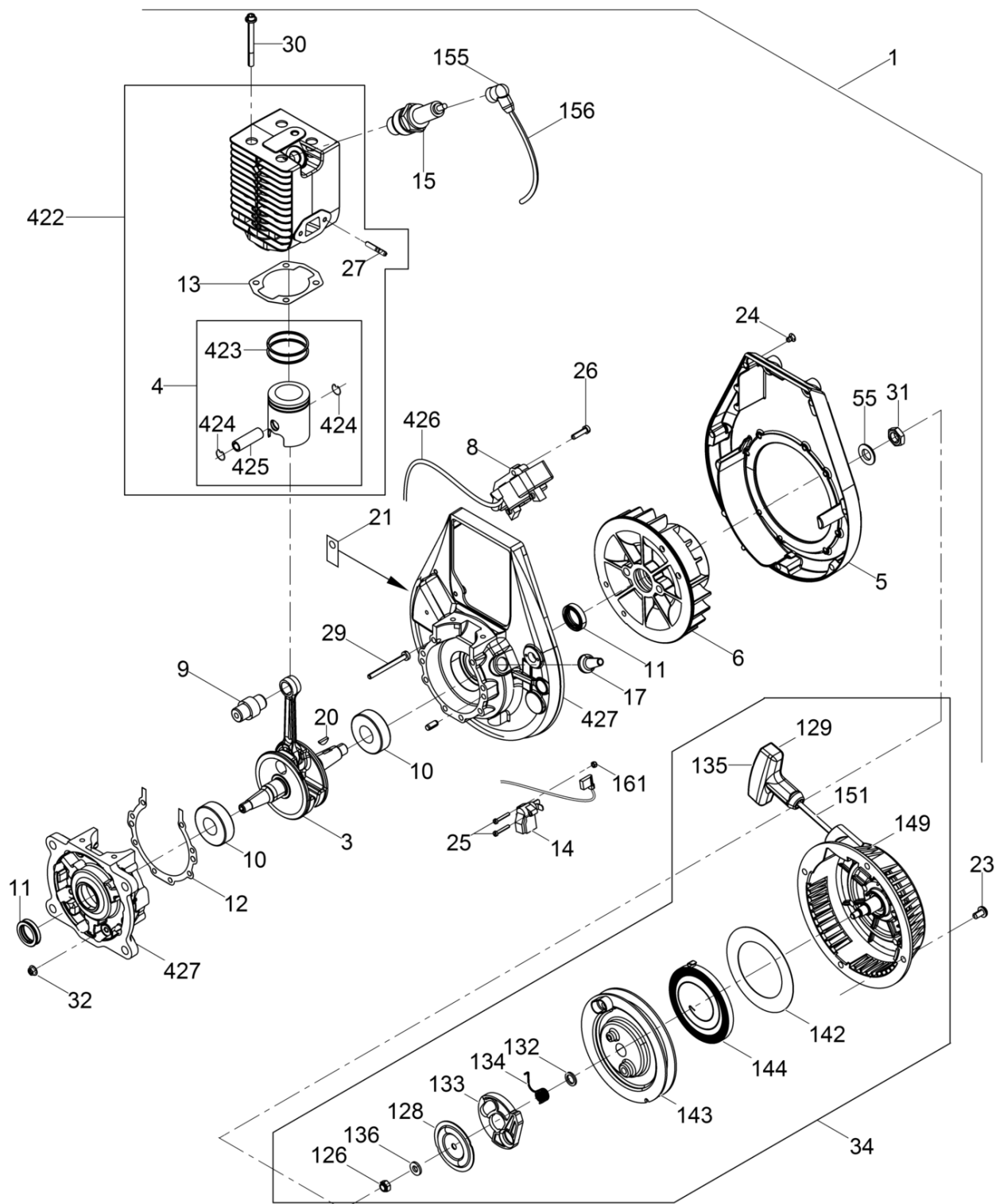
200\_5200000656100006

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción | Description<br>Description | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                             |                            | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 310          | 5200007836              | 1   | pc   | Stopfen<br>Tapón            | Plug<br>Bouchon            |                      |                           |
| 408          | 5000172983              | 2   | pc   | Feder<br>Resorte            | Spring<br>Ressort          |                      |                           |



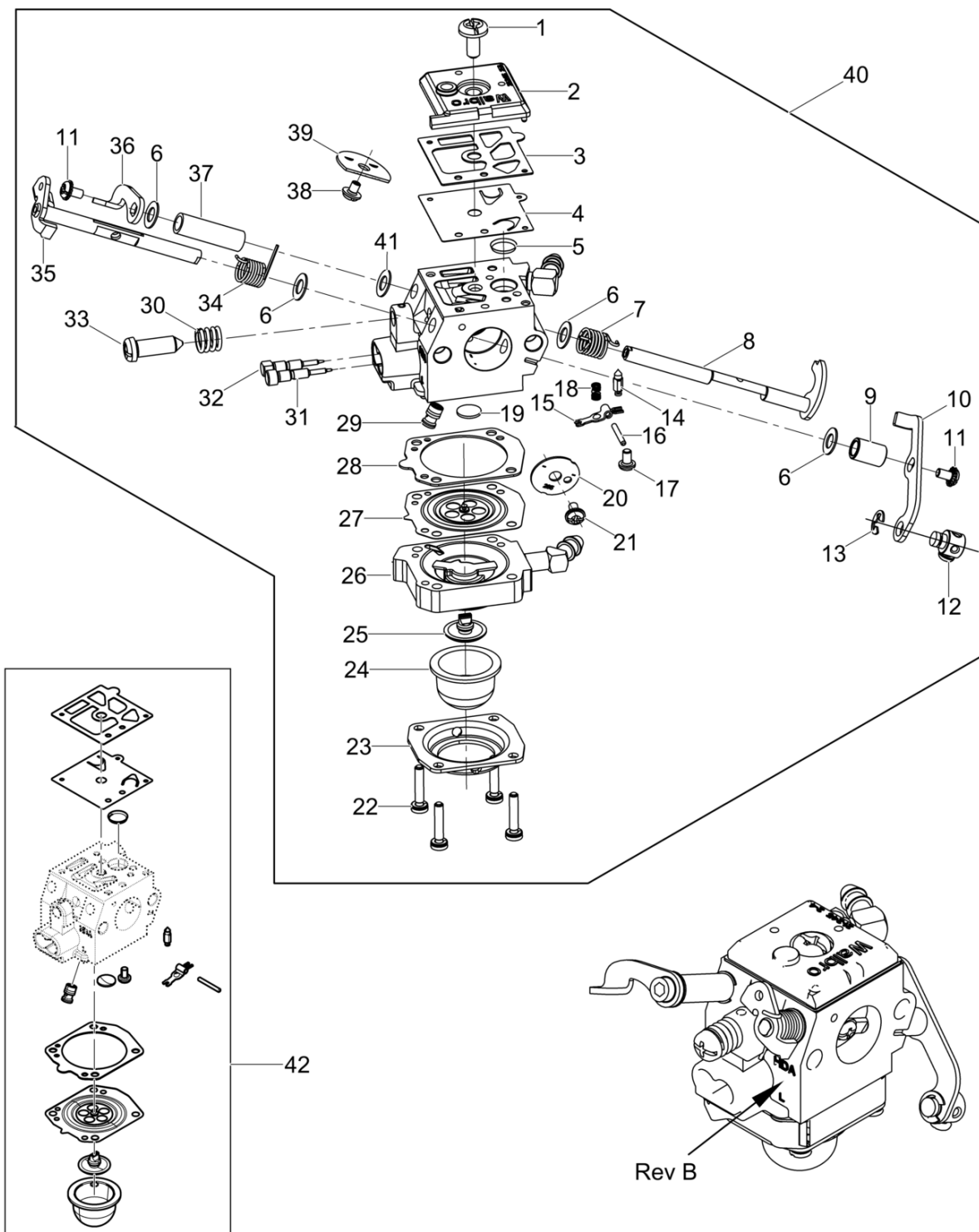
200\_5100008899001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                 | Description<br>Description                           | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                             |                                                      | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5100009685              | 1   | pc   | WM 80 Motor<br>Wm 80 motor                                  | Wm 80 engine<br>Wm 80 moteur                         |                      |                           |
| 3            | 5000045036              | 1   | pc   | Kurbelwelle<br>Cigüeñal                                     | Crankshaft<br>Vilebrequin                            |                      |                           |
| 4            | 5000045908              | 1   | pc   | Kolben Kpl.<br>Pistón cpl.                                  | Piston cpl.<br>Piston cpl.                           |                      |                           |
| 5            | 5000045037              | 1   | pc   | Gebläsedeckel<br>Tapa                                       | Cover<br>Couvercle                                   |                      |                           |
| 6            | 5000045041              | 1   | pc   | Lüfterrad<br>Ventilador                                     | Fan<br>Ventilateur                                   |                      |                           |
| 8            | 5000188217              | 1   | pc   | Zündmodul Kpl.<br>Módulo de encendido compl.                | Ignition unit module kit<br>Module d'ignition compl. |                      |                           |
| 9            | 5000034835              | 1   | pc   | Nadelkranz<br>Rodamiento de agujas                          | Needle bearing<br>Roulement à aiguilles              |                      |                           |
| 10           | 5002001645              | 2   | pc   | Rillenkugellager<br>Rodamiento de bolas                     | Grooved ball bearing<br>Roulement à billes           |                      |                           |
| 11           | 5000154699              | 2   | pc   | Wellendichtring<br>Anillo de retén radial                   | Shaft seal<br>Bague d'étanchéité                     | 20 x 30 x 7          |                           |
| 12           | 5200011237              | 1   | pc   | Kurbelgehäusedichtung<br>Junta del cárter                   | Crankcase gasket<br>Joint de carter                  | 0,25                 |                           |
| 13           | 5200011236              | 1   | pc   | Zylinderkopfdichtung<br>Junta de culata del cilindro        | Cylinder head gasket<br>Joint de culasse de cylindre | 0,25                 |                           |
| 14           | 5000080502              | 1   | pc   | Winkelstecker<br>Terminal                                   | Terminal post<br>Borne d'attache                     |                      |                           |
| 15           | 5200006925              | 1   | pc   | Zündkerze<br>Bujía                                          | Spark plug<br>Bougie d'allumage                      |                      |                           |
| 17           | 5200003079              | 1   | pc   | Kabeldurchführung<br>Pasa-cable                             | Cable guide<br>Passe-fil                             |                      |                           |
| 20           | 5000010388              | 1   | pc   | Scheibenfeder<br>Chaveta woodruff                           | Woodruff key<br>Clavette woodruff                    | 3 x 5                | DIN6888                   |
| 21           | 5000045906              | 2   | pc   | Halter<br>Retenedor                                         | Retainer<br>Arrêtoir                                 |                      |                           |
| 23           | 5000153273              | 4   | pc   | Flachkopfschraube<br>Tornillo de cabeza de cono<br>achatado | Pan head screw<br>Vis ber                            | M6 x 12              | DIN85                     |
| 24           | 5000153272              | 7   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                        | Screw<br>Vis                                         | M5 x 25              | DIN964                    |
| 25           | 5000011730              | 2   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                     | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique          | M3 x 20              | ISO1207                   |
| 26           | 5000153271              | 3   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo                                | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique          | M5 x 20              | DIN84                     |
| 27           | 5000013499              | 2   | pc   | Stiftschraube<br>Tornillo espárrago                         | Stud bolt<br>Goupille fileté                         | M5 x 20              | DIN835                    |
| 29           | 5000215365              | 8   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                     | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique          | M 5x 60              |                           |
| 30           | 5000095917              | 4   | pc   | Zylinderschraube<br>Tornillo cilíndrico                     | Cheese head screw<br>Vis à tête cylindrique          | M6 x 60              |                           |
| 31           | 5000045914              | 1   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                         | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                       | M12 x 1,5            | ISO8675                   |
| 32           | 5000183750              | 8   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                         | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                       |                      |                           |
| 34           | 5000046098              | 1   | pc   | Starter<br>Arrancador                                       | Rewind starter<br>Démarreur                          |                      |                           |
| 55           | 5000010620              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                         | Flat washer<br>Rondelle                              | 12                   | ISO7090                   |
| 126          | 5000058553              | 1   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                         | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                       | M6                   | DIN980                    |



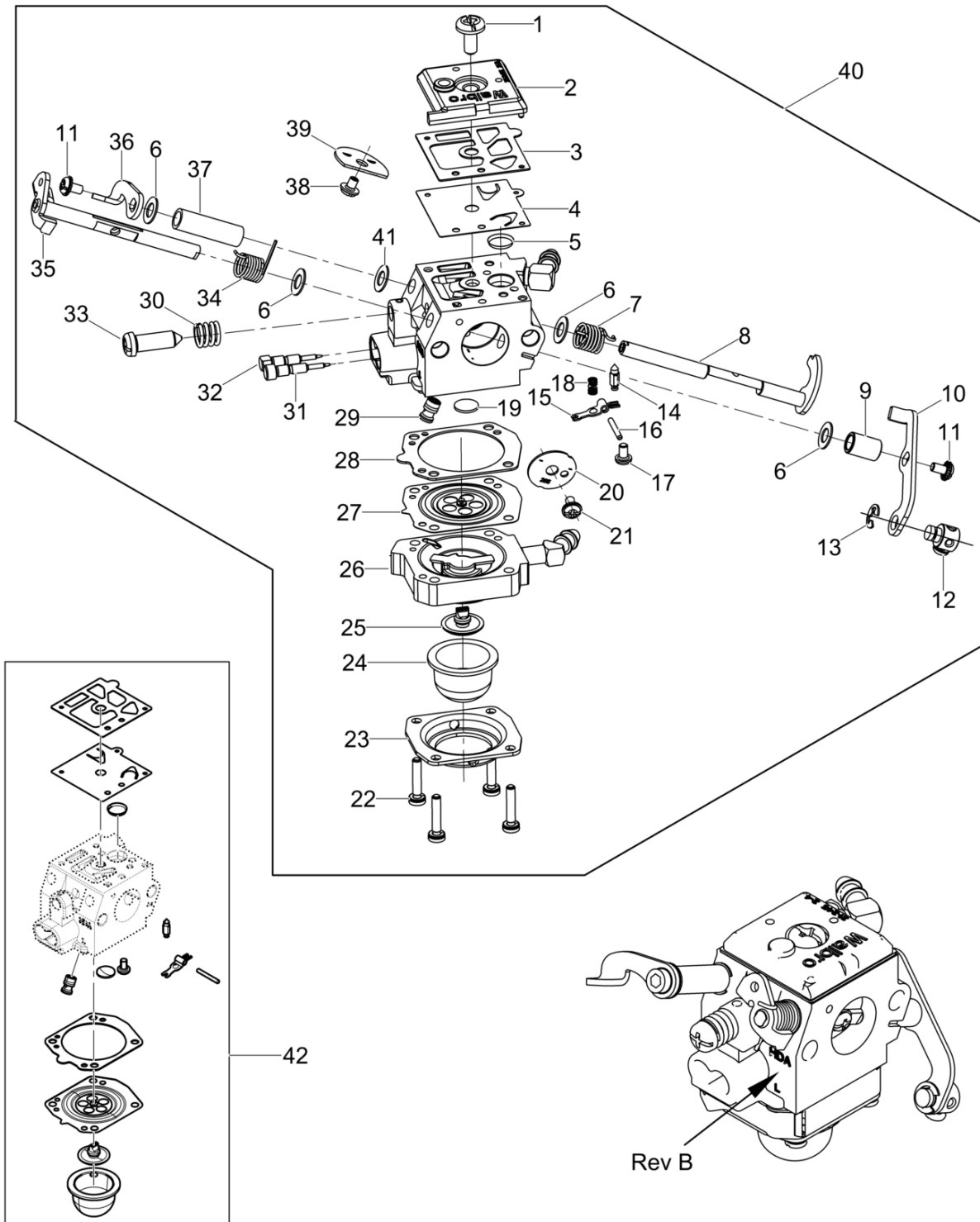
200\_5100008899001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description                      | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                                 | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 128          | 5000047997              | 1   | pc   | Führungsscheibe<br>Tapa                    | Cover<br>Couvercle                              |                      |                           |
| 129          | 5000059890              | 1   | pc   | Anwerfgriff<br>Empuñadura del arranque     | Starter handle<br>Poignée du lanceur            |                      |                           |
| 132          | 5000048062              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                        | Washer<br>Rondelle                              |                      |                           |
| 133          | 5000047998              | 1   | pc   | Klinke<br>Trinquete                        | Ratchet (pawl)<br>Cliquet                       |                      |                           |
| 134          | 5000048059              | 1   | pc   | Drehfeder<br>Resorte                       | Spring<br>Ressort                               |                      |                           |
| 135          | 5000059891              | 1   | pc   | Halter<br>Retenedor                        | Retainer<br>Arrêtoir                            |                      |                           |
| 136          | 5000058381              | 1   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica          | Lockwasher<br>Rondelle de ressort               | 6                    | DIN6796                   |
| 141          | 5000064294              | 1   | pc   | Niet<br>Remache                            | Rivet<br>Rivet                                  |                      |                           |
| 142          | 5000065068              | 1   | pc   | Anlaufscheibe<br>Arandela tope             | Check disc<br>Disque                            |                      |                           |
| 143          | 5000048060              | 1   | pc   | Seilscheibe<br>Polea                       | Starter pulley<br>Poulie de démarrage           |                      |                           |
| 144          | 5000048061              | 1   | pc   | Rückholfeder<br>Resorte                    | Spring<br>Ressort                               |                      |                           |
| 149          | 5000048063              | 1   | pc   | Startergehäuse<br>Caja del arrancador      | Starter housing<br>Carter de démarreur          |                      |                           |
| 151          | 5000104548              | 1   | pc   | Starterseil<br>Cuerda de arranque          | Starter rope<br>Corde de starter                |                      |                           |
| 155          | 5000153125              | 1   | pc   | Zündkerzenstecker<br>Capuchón de bujía     | Spark plug (terminal) cap<br>Capuchon de bougie |                      |                           |
| 156          | 5000076521              | 1   | pc   | Zündkabel<br>Cable del encendido           | Ignition cable<br>Câble d'allumage              |                      |                           |
| 161          | 5000086710              | 1   | pc   | Sicherungsmutter<br>Contratuerca           | Lock nut<br>Contre-écrou                        | M3                   | DIN985                    |
| 422          | 5000176400              | 1   | pc   | Zylinder Mit Kolben<br>Cilindro con pistón | Cylinder with piston<br>Cylindre avec piston    |                      |                           |
| 423          | 5000045904              | 1   | pc   | Kolbenring<br>Aro de pistón                | Piston ring<br>Segment de piston                | 45 x 1,5             | DIN70910                  |
| 424          | 5000012257              | 2   | pc   | Drahtsprengring<br>Anillo de retención     | Retaining ring<br>Bague d'arrêt                 | A12                  | DIN73123                  |
| 425          | 5000012199              | 1   | pc   | Kolbenbolzen<br>Pasador de pistón          | Piston pin<br>Axe de piston                     |                      |                           |
| 426          | 5000047348              | 1   | pc   | Schutzschlauch<br>Manguito                 | Sleeve<br>Douille                               |                      |                           |
| 427          | 5100009982              | 1   | pc   | Kurbelgehäuse Kpl.<br>Cárter cpl.          | Crankcase cpl.<br>Carter cpl.                   |                      |                           |



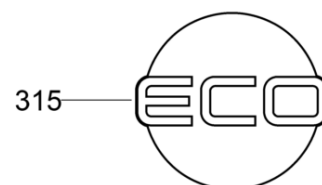
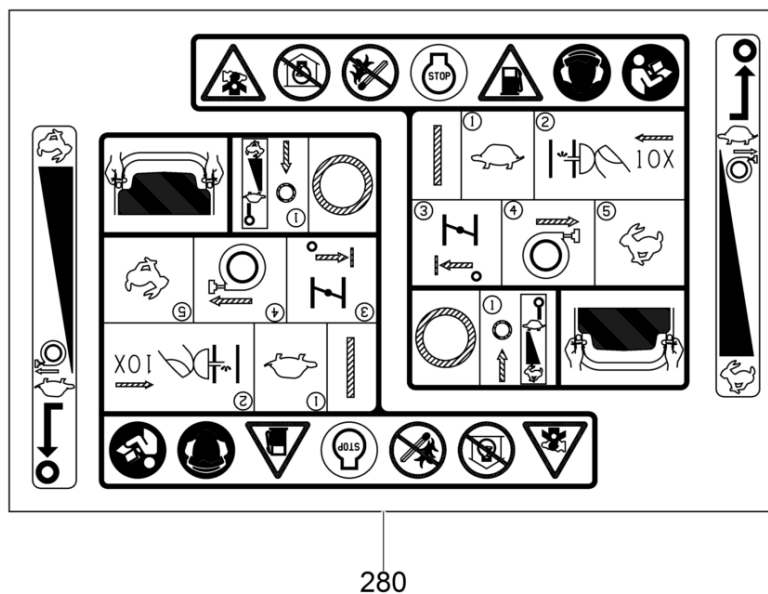
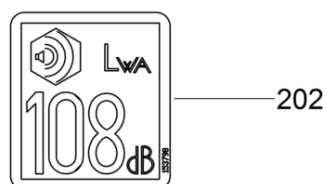
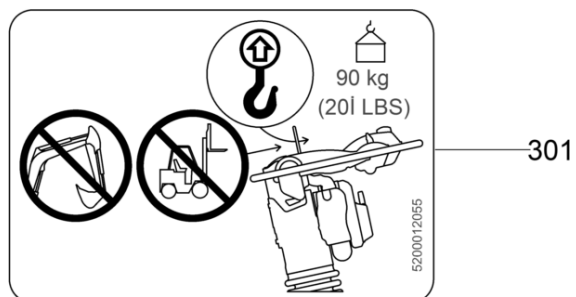
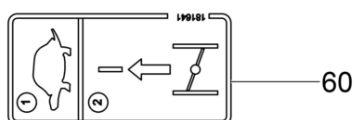
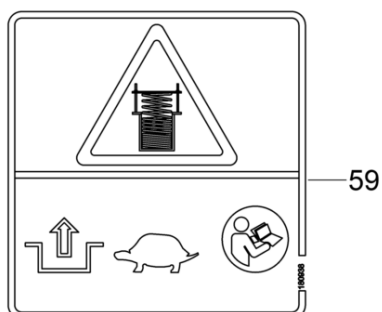
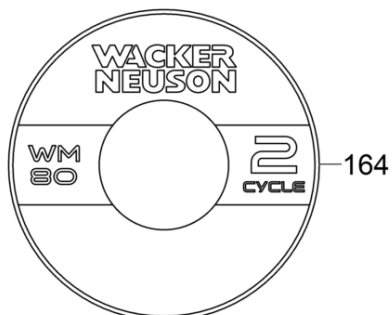
200\_5000183841003001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                  | Description<br>Description                     | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                              |                                                | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000182757              | 1   | pc   | Flachkopfschraube<br>Tornillo de cabeza de cono<br>achataado | Pan head screw<br>Vis ber                      |                      |                           |
| 2            | 5000222013              | 1   | pc   | Deckel<br>Cubierta                                           | Cover<br>Couvercle                             |                      |                           |
| 3            | 5000182759              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                                            | Gasket<br>Joint                                |                      |                           |
| 4            | 5000182760              | 1   | pc   | Membran Kpl.<br>Diafragma compl.                             | Diaphragm cpl.<br>Diaphragme compl.            |                      |                           |
| 5            | 5000182761              | 1   | pc   | Sieb<br>Tamiz                                                | Screen<br>Tamis                                |                      |                           |
| 6            | 5000175300              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                          | Washer<br>Rondelle                             |                      |                           |
| 7            | 5000182762              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                                             | Spring<br>Ressort                              |                      |                           |
| 8            | 5200008316              | 1   | pc   | Chokewelle Kpl.<br>Eje estrangulador compl.                  | Choke shaft cpl.<br>Arbre étrangleur compl.    |                      |                           |
| 9            | 5000182764              | 1   | pc   | Abstandsstück<br>Espaciador                                  | Spacer<br>Entretoise                           |                      |                           |
| 10           | 5000182765              | 1   | pc   | Gashebel<br>Palanca de regulador                             | Throttle lever<br>Lever des gaz                |                      |                           |
| 11           | 5000182766              | 2   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                         | Screw<br>Vis                                   |                      |                           |
| 12           | 5000183351              | 1   | pc   | Drehung<br>Unión giratoria                                   | Swivel<br>Pivot                                |                      |                           |
| 13           | 5000182768              | 1   | pc   | Sicherungsring<br>Anillo de retención                        | Retaining ring<br>Bague d'arrêt                |                      |                           |
| 14           | 5000182769              | 1   | pc   | Einlaßventil<br>Válvula de admisión                          | Inlet valve<br>Soupape d'admission             |                      |                           |
| 15           | 5000182770              | 1   | pc   | Hebel<br>Palanca                                             | Lever<br>Lever                                 |                      |                           |
| 16           | 5000182771              | 1   | pc   | Stift<br>Pasador                                             | Pin<br>Goupille                                |                      |                           |
| 17           | 5000222015              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                         | Screw<br>Vis                                   |                      |                           |
| 18           | 5000175306              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                                             | Spring<br>Ressort                              |                      |                           |
| 19           | 5000182772              | 1   | pc   | Stopfen<br>Tapón                                             | Plug<br>Bouchon                                |                      |                           |
| 20           | 5000183357              | 1   | pc   | Gasreglerklappe<br>Válvula de estrangulación                 | Throttle valve<br>Étrangleur                   |                      |                           |
| 21           | 5000175305              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                         | Screw<br>Vis                                   |                      |                           |
| 22           | 5000175307              | 4   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                         | Screw<br>Vis                                   |                      |                           |
| 23           | 5000182773              | 1   | pc   | Deckel<br>Tapa                                               | Cover<br>Couvercle                             |                      |                           |
| 24           | 5000182774              | 1   | pc   | Birne<br>Bombilla                                            | Bulb<br>Ampoule                                |                      |                           |
| 25           | 5000180019              | 1   | pc   | Ventil<br>Válvula                                            | Valve<br>Soupape                               |                      |                           |
| 26           | 5000182775              | 1   | pc   | Entlüftungsventil Kpl.<br>Purgador de aire compl.            | Air purge cpl.<br>Robinet purgeur d'air compl. |                      |                           |
| 27           | 5000182776              | 1   | pc   | Membran Kpl.<br>Diafragma compl.                             | Diaphragm cpl.<br>Diaphragme compl.            |                      |                           |
| 28           | 5000182777              | 1   | pc   | Dichtung<br>Junta                                            | Gasket<br>Joint                                |                      |                           |



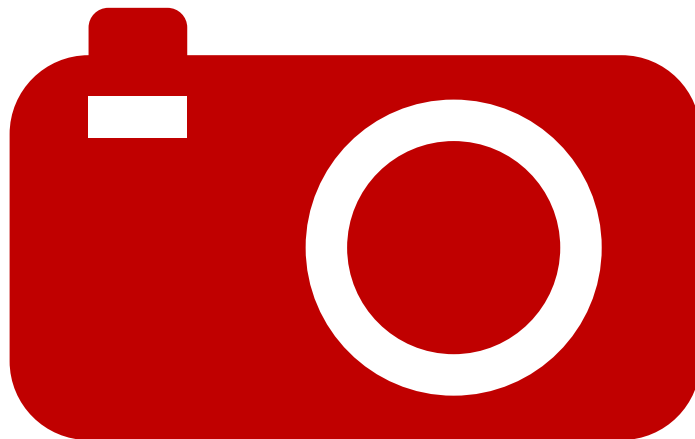
200\_5000183841003001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                   | Description<br>Description                              | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                               |                                                         | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 29           | 5000182784              | 1   | pc   | Düse<br>Tobera                                                | Nozzle<br>Ajutage                                       |                      |                           |
| 30           | 5000182778              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                                              | Spring<br>Ressort                                       |                      |                           |
| 31           | 5000175319              | 1   | pc   | Nadel<br>Aguja                                                | Needle<br>Aiguille                                      |                      |                           |
| 32           | 5000182779              | 1   | pc   | Nadelventil<br>Válvula de aguja                               | Needle valve<br>Soupape à pointeau                      |                      |                           |
| 33           | 5000175310              | 1   | pc   | Leerlaufeinstellschraube<br>Tornillo de velocidad de ralenti  | Idle speed screw<br>Vis de régime de ralenti            |                      |                           |
| 34           | 5100028371              | 1   | pc   | Feder<br>Resorte                                              | Spring<br>Ressort                                       |                      |                           |
| 35           | 5000182781              | 1   | pc   | Gasreglerwelle Kpl.<br>Eje de mariposa compl.                 | Throttle shaft cpl.<br>Arbre des gaz compl.             |                      |                           |
| 36           | 5000182782              | 1   | pc   | Chokehebel<br>Palanca estrangulador                           | Choke lever<br>Levier - étrangleur                      |                      |                           |
| 37           | 5100028373              | 1   | pc   | Hülse<br>Manguito                                             | Sleeve<br>Douille                                       |                      |                           |
| 38           | 5000175315              | 1   | pc   | Schraube<br>Tornillo                                          | Screw<br>Vis                                            |                      |                           |
| 39           | 5000182310              | 1   | pc   | Drosselventil<br>Válvula estranguladora                       | Choke valve<br>Soupape d'étranglement                   | 17mm OD              |                           |
| 40           | 5000183841              | 1   | pc   | Walbro Vergaser<br>Carburador de walbro                       | Walbro carburetor<br>Walbro carburateur                 | 11,10mm              |                           |
| 41           | 5100028374              | 1   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                           | Washer<br>Rondelle                                      | 0,30 ID x 0,19       |                           |
| 42           | 5000171010              | 1   | pc   | Vergaserwartungssatz<br>Juego de reparación del<br>carburador | Carburetor repair kit<br>Jeu d'entretien du carburateur |                      |                           |



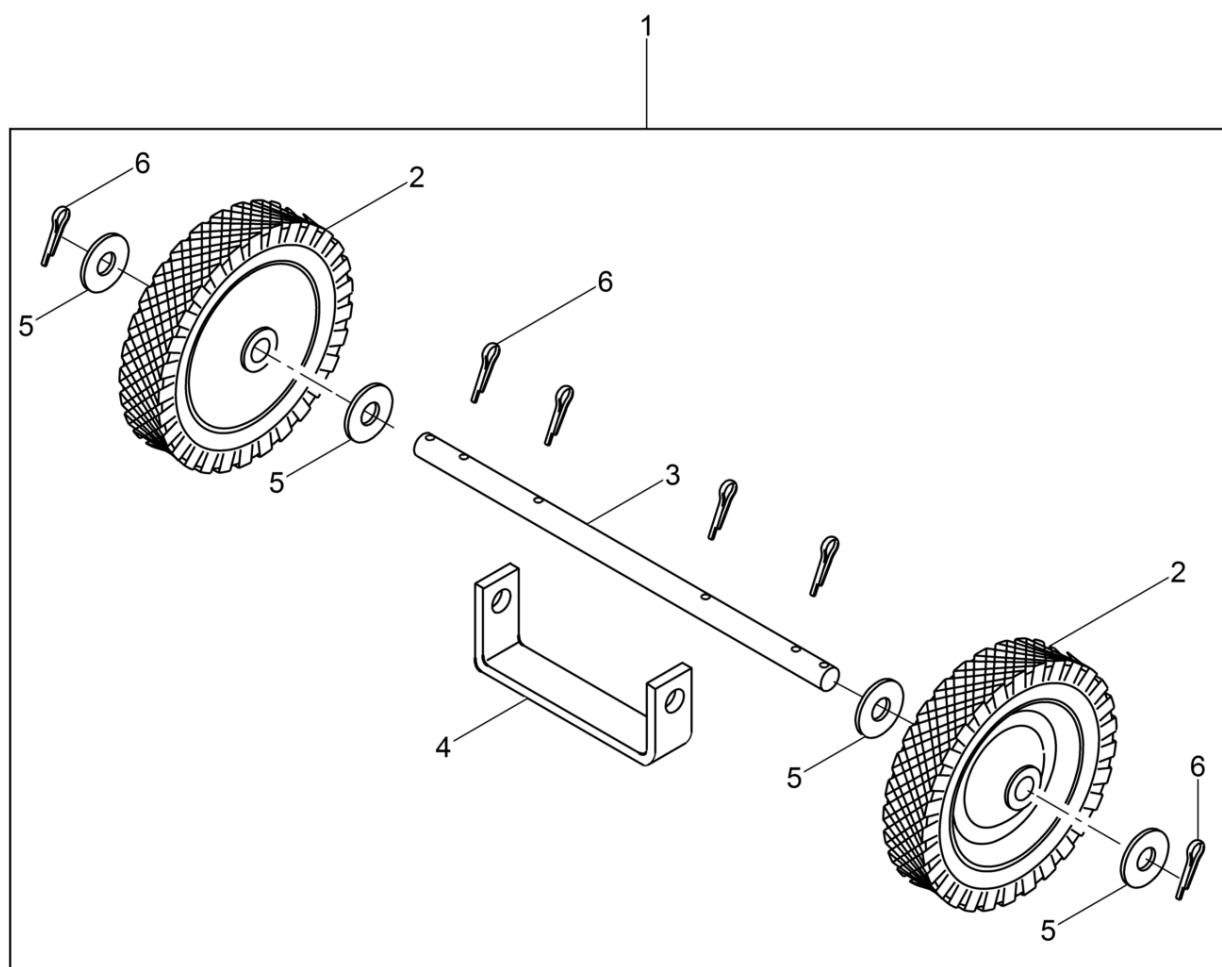
200\_5200000656101010

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                        | Description<br>Description                                | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                                    |                                                           | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 59           | 5000180938              | 1   | pc   | Aufkleber-Federn Unter Spannung<br>Calcomania-resortes comprimidos | Label-compressed spring<br>Autocollant-ressorts comprimés |                      |                           |
| 60           | 5000181641              | 1   | pc   | Aufkleber-Choke<br>Calcomania-estrangulador                        | Label-choke<br>Autocollant-étrangleur                     |                      |                           |
| 164          | 5200015661              | 1   | pc   | Aufkleber, Aufwicklung WM80<br>Rótulo-retroceso wm80               | Label-recoil wm80<br>Étiquette-recul wm80                 |                      |                           |
| 202          | 5000153798              | 1   | pc   | Aufkleber-Schalleistungspegel<br>Calcomania-potencia acústica      | Label-sound power<br>Autocollant-puissance acoustiq       |                      |                           |
| 224          | 5200011925              | 2   | pc   | Aufkleber (BS 50-2)<br>Calcomania (bs 50-2)                        | Label-bs 50-2<br>Autocollant (bs 50-2)                    |                      |                           |
| 280          | 5200000315              | 1   | pc   | Aufkleber-Choke<br>Calcomania-estrangulador                        | Label-choke<br>Calcomania-estrangulador                   |                      |                           |
| 301          | 5200012055              | 1   | pc   | Aufkleber, Hebepunkt<br>Rótulo-punto de elevación                  | Label-lifting<br>Étiquette-point de levage                |                      |                           |
| 315          | 5200017613              | 1   | pc   | Aufkleber-ECO<br>Calcomania-eco                                    | Label-eco<br>Autocollant-eco                              |                      |                           |



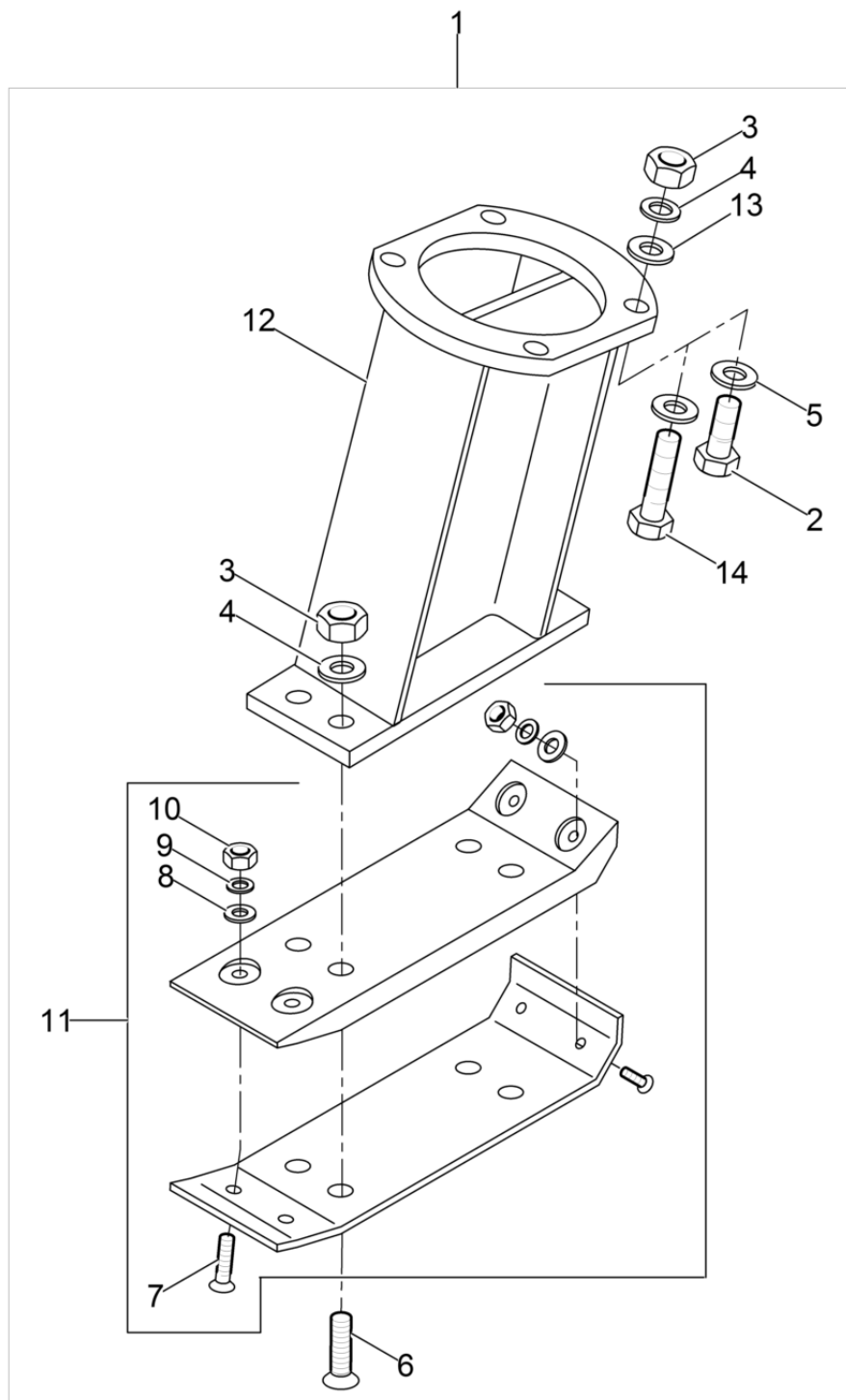
Invalid path '\\wnad.net\global\ALL\LNZ\Global\_ALL\_SCHEMA\_ST4\SAP\_data\_export\_SP\200\_5200000656\_101\_Q4\'

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description                   | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                              | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5100068032              | 1   | pc   | Kraftstofffilter<br>Filtro de combustible  | Fuel filter<br>Filtre à carburant            |                      |                           |
| 2            | 5000104548              | 1   | pc   | Starterseil<br>Cuerda de arranque          | Starter rope<br>Corde de starter             |                      |                           |
| 3            | 5000172332              | 1   | pc   | Zündkerze<br>Bujía                         | Spark plug<br>Bougie                         |                      |                           |
| 4            | 5100033182              | 1   | pc   | Ölstandsauge<br>Indicador de aceite        | Sight glass<br>Indicateur                    |                      |                           |
| 5            | 5200007044              | 1   | pc   | Vorfilterelement<br>Elemento del prefiltro | Prefilter element<br>Élément du prénettoyeur |                      |                           |
| 6            | 5200003062              | 1   | pc   | Filtereinsatz<br>Elemento-filtro           | Air filter element<br>Élément filtrant       |                      |                           |
| 7            | 5200007045              | 1   | pc   | Filterelement<br>Espume filtro             | Foam filter<br>Ecumer le filtre              |                      |                           |
| 9            | 5100009863              | 1   | pc   | Wartungspaket<br>Juego para mantenimiento  | Maintenance kit<br>Jeu d'entretien           |                      |                           |



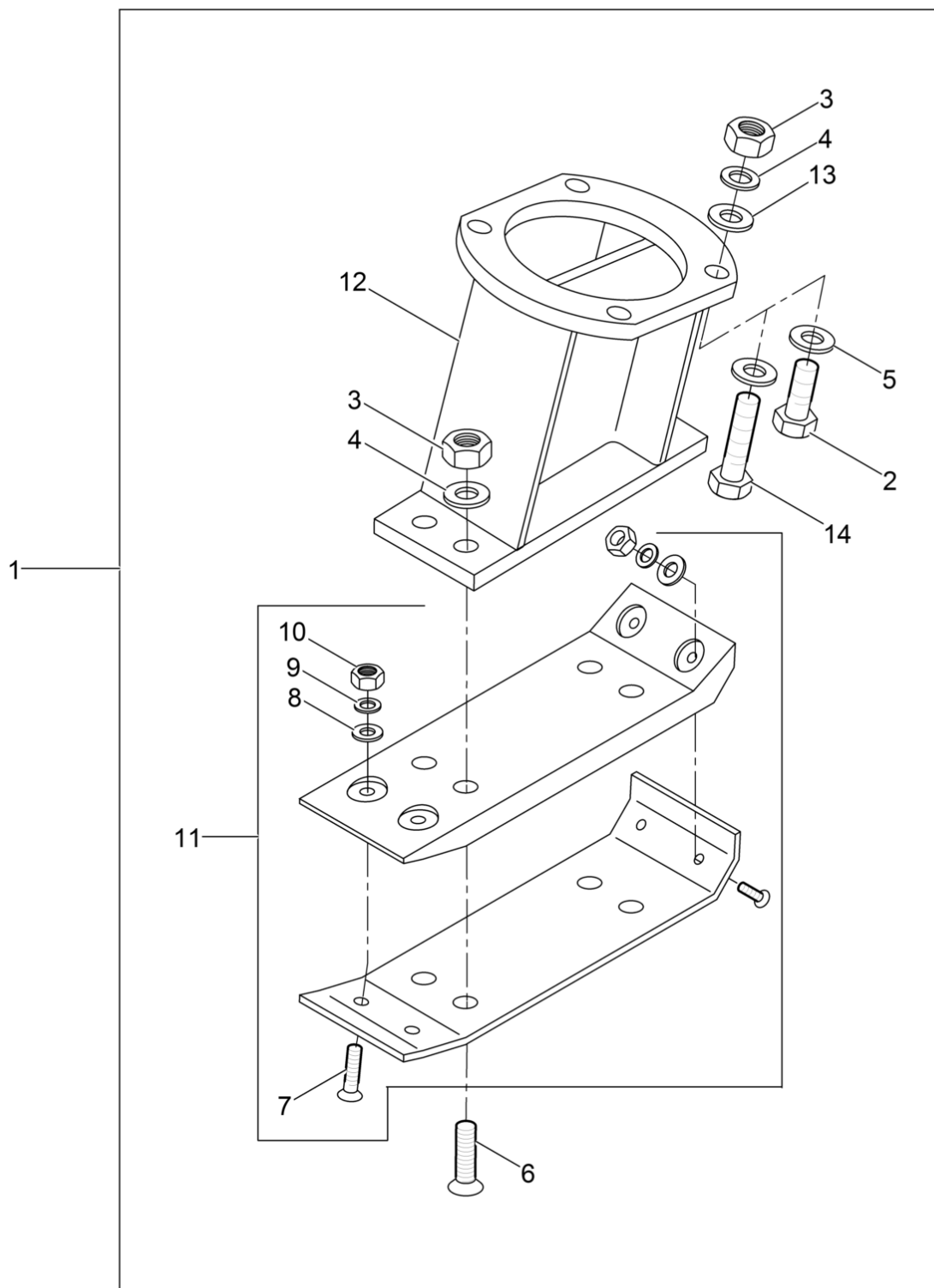
200\_5000086264001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción | Description<br>Description | Abm.<br>Dim.         | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                             |                            | Drehmoment<br>Torque | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000086264              | 1   | pc   | Rädersatz<br>Juego de rueda | Wheel kit<br>Jeu de roue   |                      |                           |
| 2            | 5000086043              | 2   | pc   | Rad<br>Rueda                | Wheel<br>Roue              | 10,5 x 3,5           |                           |
| 3            | 5000086262              | 1   | pc   | Achse<br>Eje                | Axle<br>Essieu             |                      |                           |
| 4            | 5000086263              | 1   | pc   | Platte<br>Placa             | Plate<br>Plaque            |                      |                           |
| 5            | 5000010618              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela         | Flat washer<br>Rondelle    |                      | ISO7090                   |
| 6            | 5000010499              | 6   | pc   | Splint<br>Chaveta           | Split<br>Goupille          | 3,2 x 25             | ISO1234                   |



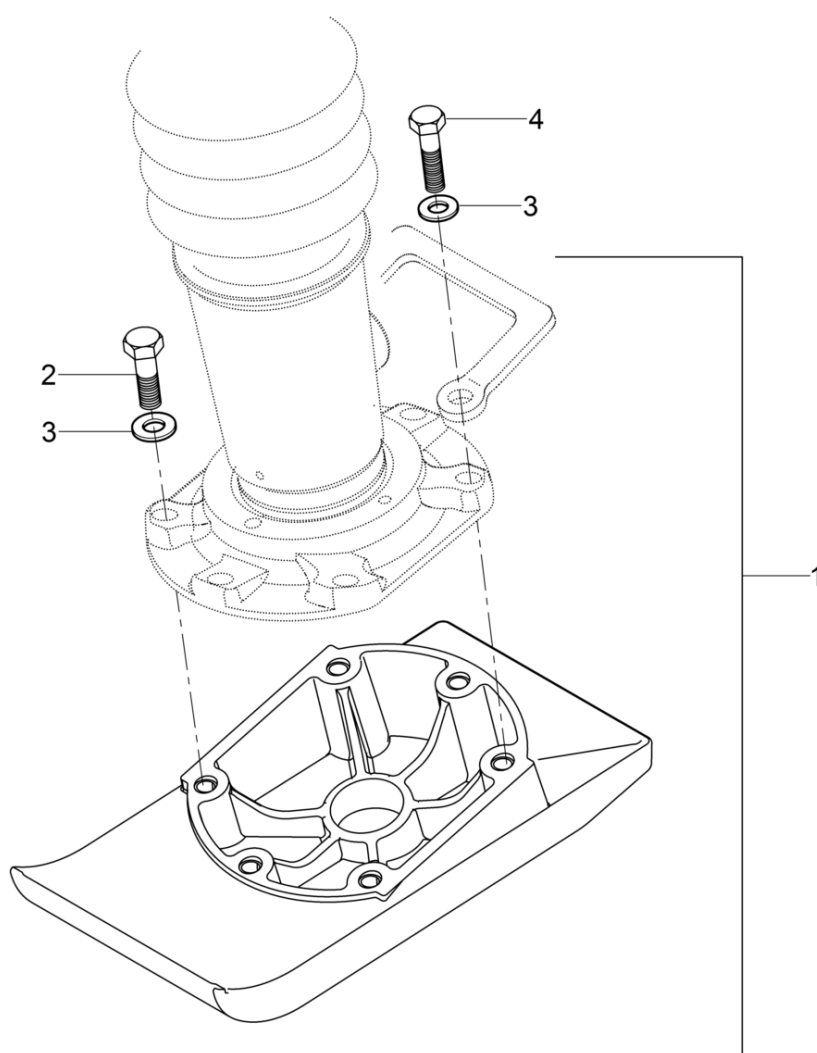
200\_5000161310001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                            | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                        |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000161310              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón                        | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe               | 305mm/12in                |                           |
| 2            | 5000011301              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 50<br>63Nm/46ft.lbs | DIN931                    |
| 3            | 5000010884              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                    | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                    | M12                       | DIN934                    |
| 4            | 5000012648              | 2   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                         | Lock washer<br>Rondelle de ressort                | A12<br>86Nm/63ft.lbs      | DIN128                    |
| 5            | 5000070123              | 8   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                    | Washer<br>Rondelle                                |                           |                           |
| 6            | 5000011158              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                    | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée            | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 7            | 5000011193              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                    | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée            | M8 x 45<br>25Nm/18ft.lbs  | DIN604                    |
| 8            | 5001005118              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                    | Flat steel washer<br>Rondelle                     |                           |                           |
| 9            | 5000012397              | 4   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                         | Lock washer<br>Rondelle de ressort                | A8                        | DIN127                    |
| 10           | 5000010882              | 4   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                    | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                    |                           |                           |
| 11           | 5000077373              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón                        | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe               | 102mm/4in                 |                           |
| 12           | 5000162832              | 1   | pc   | Verlängerung Für Stampfer<br>Extensión para apisonador | Rammer extension<br>Extension pour pilonneuse     | 305mm/12in                |                           |
| 13           | 5000010620              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                    | Flat washer<br>Rondelle                           | 12                        | ISO7090                   |
| 14           | 5000011307              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 80<br>86Nm/63ft.lbs | DIN931                    |



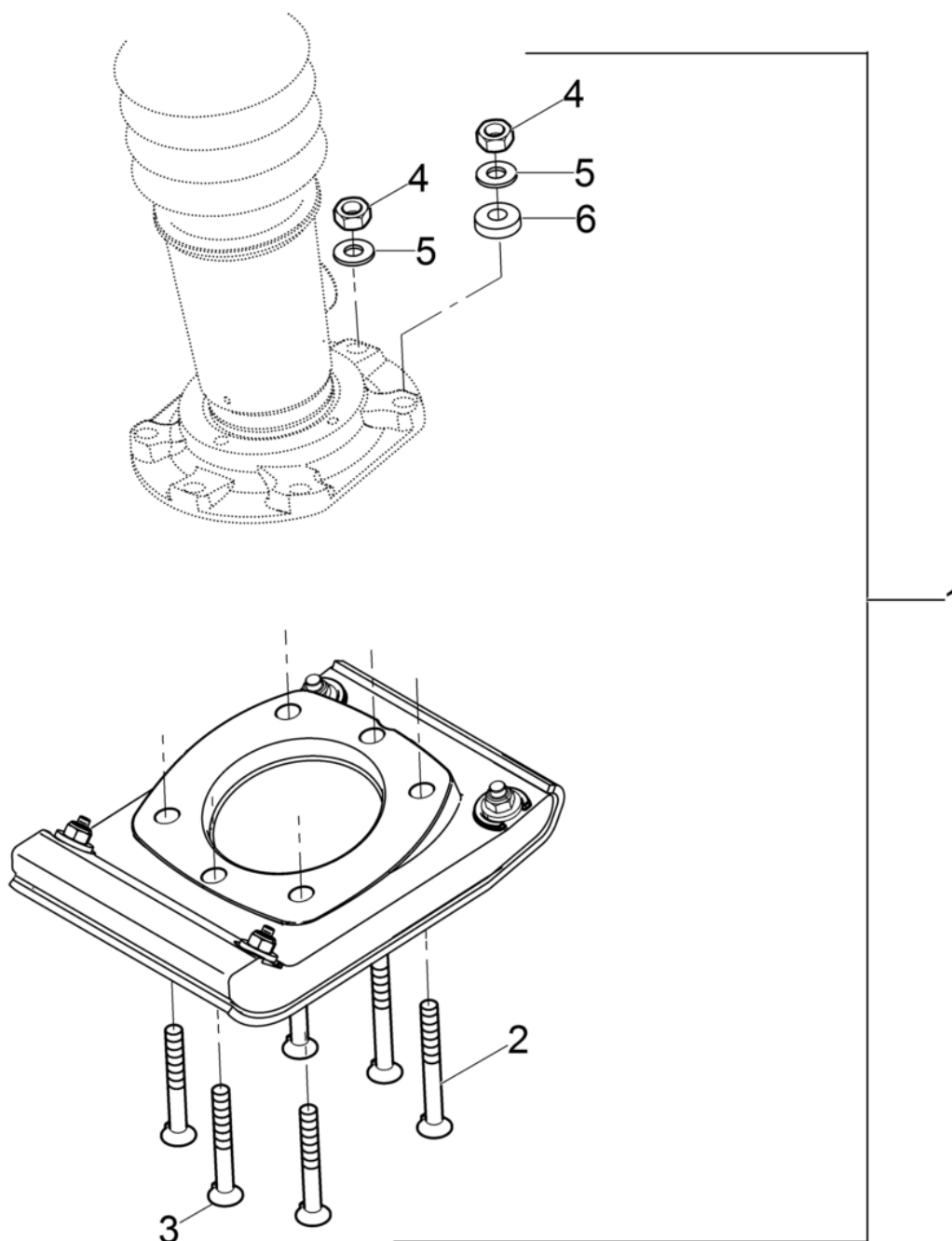
200\_5000189219001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                                   | Description<br>Description                                   | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                                               |                                                              | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000189219              | 1   | pc   | Stampffußverlängerung<br>Extensión para placa de pisón        | Ramming shoe extension kit<br>Extension pour sabot de frappe | 4,00in                    |                           |
| 2            | 5000011301              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                       | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale            | M12 x 50<br>63Nm/46ft.lbs | DIN931                    |
| 3            | 5000010884              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                           | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                               | M12                       | DIN934                    |
| 4            | 5000012648              | 2   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                                | Lock washer<br>Rondelle de ressort                           | A12<br>86Nm/63ft.lbs      | DIN128                    |
| 5            | 5000070123              | 8   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                           | Washer<br>Rondelle                                           |                           |                           |
| 6            | 5000011158              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                           | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée                       | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 7            | 5000011193              | 4   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado                           | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée                       | M8 x 45<br>25Nm/18ft.lbs  | DIN604                    |
| 8            | 5001005118              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                           | Flat steel washer<br>Rondelle                                |                           |                           |
| 9            | 5000012397              | 4   | pc   | Federring<br>Arandela elástica                                | Lock washer<br>Rondelle de ressort                           | A8                        | DIN127                    |
| 10           | 5000010882              | 4   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal                           | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal                               |                           |                           |
| 11           | 5000077373              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón                               | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe                          | 102mm/4in                 |                           |
| 12           | 5000189177              | 1   | pc   | Stampfeinsatzverlängerung<br>Extensión para la placa de pisón | Shoe extension<br>Extension pour le sabot de fra             | 4,00in                    |                           |
| 13           | 5000010620              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                                           | Flat washer<br>Rondelle                                      | 12                        | ISO7090                   |
| 14           | 5000011307              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal                       | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale            | M12 x 80<br>86Nm/63ft.lbs | DIN931                    |



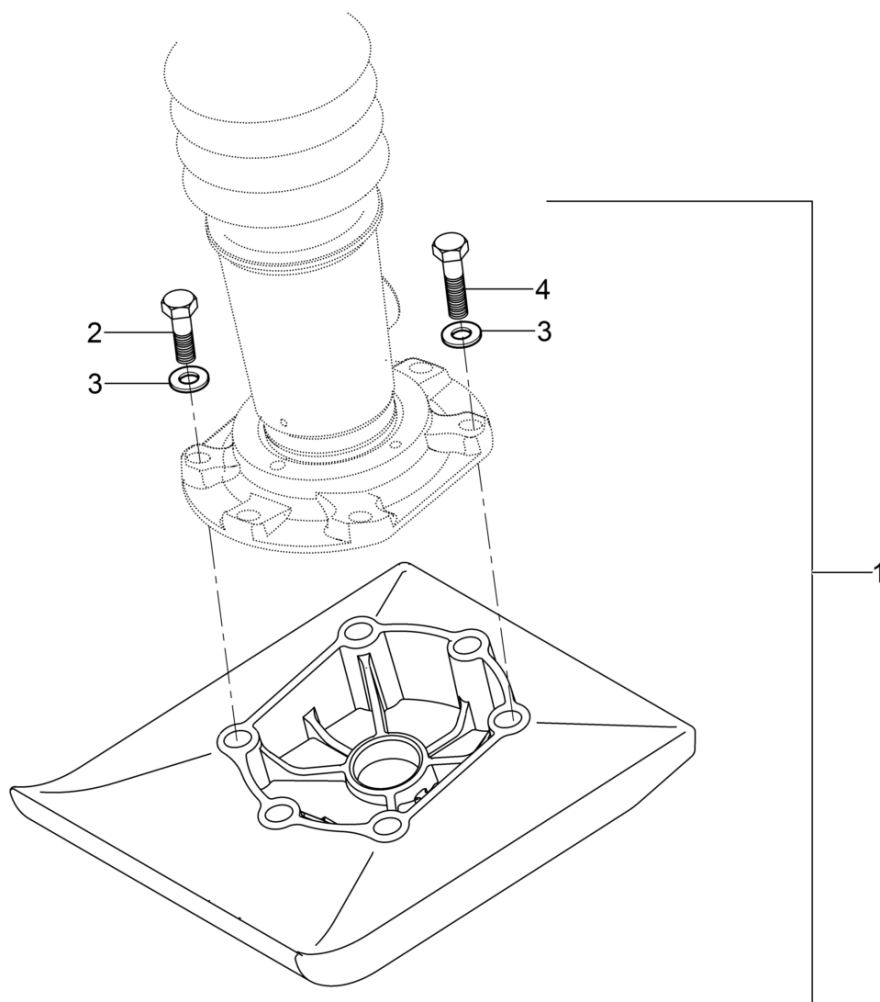
200\_5000112369001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción             | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                         |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000112369              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón         | Kit-ramming shoe<br>Sabot de frappe               | 150mm/6in                 |                           |
| 2            | 5000011422              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 35<br>63Nm/46ft.lbs | DIN933                    |
| 3            | 5000031565              | 6   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica       | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                 |                           | DIN6796                   |
| 4            | 5000011304              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 65<br>63Nm/46ft.lbs | DIN931                    |



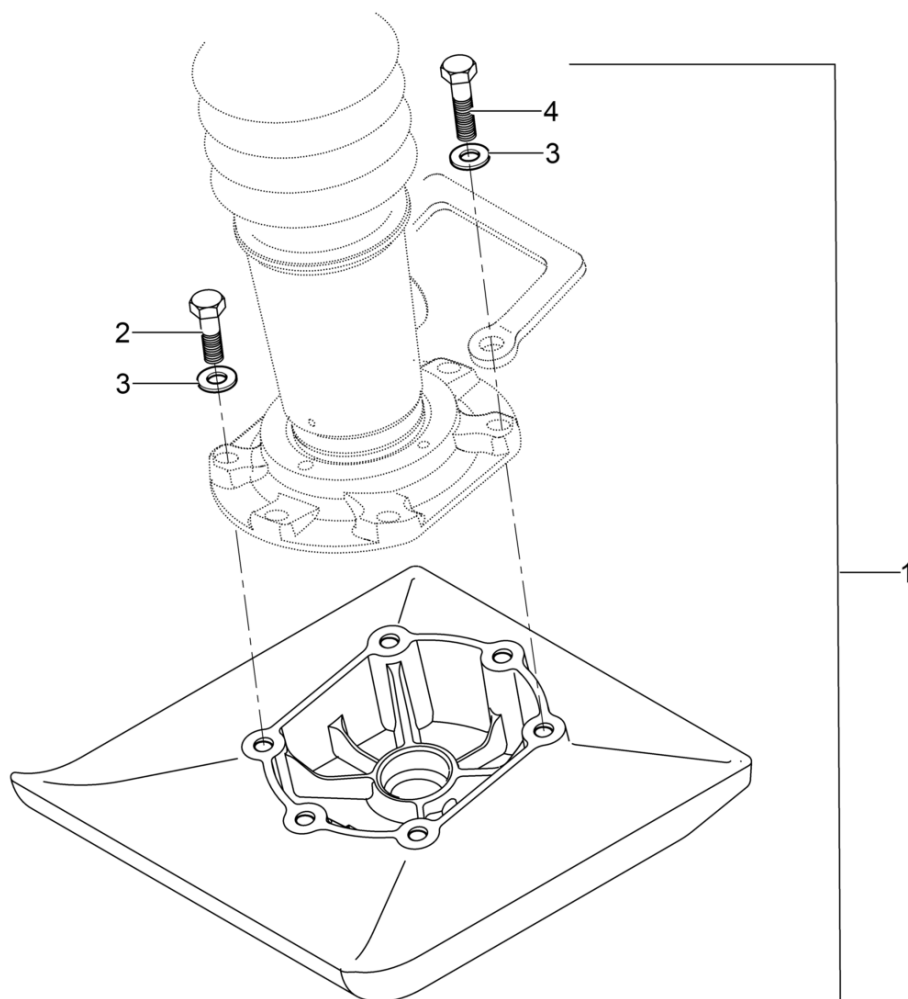
200\_5000162867001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description             | Abm.<br>Dim.               | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                        | Drehmoment<br>Torque       | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000162867              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón            | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe    | 203mm/8in                  |                           |
| 2            | 5000012983              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 110<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 3            | 5000011158              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs  | DIN604                    |
| 4            | 5000010366              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal         | M12X1.75                   | DIN985                    |
| 5            | 5000021465              | 6   | pc   | Sicherungsscheibe<br>Arandela de seguridad | Lock washer<br>Rondelle d'arrêt        | HS12                       |                           |
| 6            | 5000153420              | 2   | pc   | Abstandsstück<br>Espaciador                | Spacer<br>Entretoise                   |                            |                           |



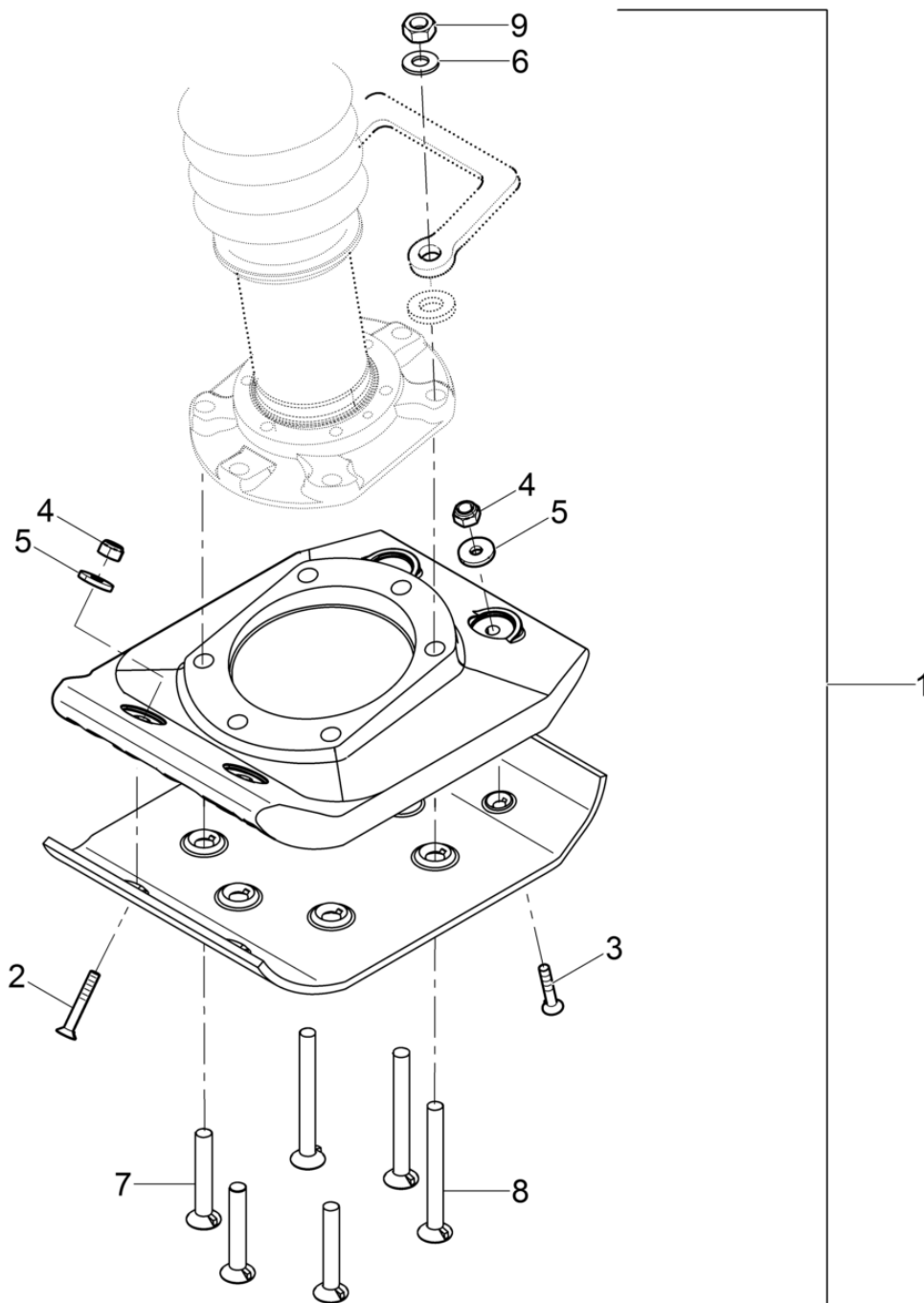
200\_5000112370001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción             | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                         |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000112370              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón         | Kit-ramming shoe<br>Sabot de frappe               | 250mm/10in                |                           |
| 2            | 5000011422              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 35<br>86Nm/63ft.lbs | DIN933                    |
| 3            | 5000031565              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica       | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                 |                           | DIN6796                   |
| 4            | 5000011304              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 65<br>49Nm/36ft.lbs | DIN931                    |



200\_5000112371001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción             | Description<br>Description                        | Abm.<br>Dim.              | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                         |                                                   | Drehmoment<br>Torque      | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000112371              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón         | Kit-ramming shoe<br>Sabot de frappe               | 280mm/11in                |                           |
| 2            | 5000011422              | 4   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 35<br>86Nm/63ft.lbs | DIN933                    |
| 3            | 5000031565              | 4   | pc   | Spannscheibe<br>Arandela elástica       | Lockwasher<br>Rondelle de ressort                 |                           | DIN6796                   |
| 4            | 5000011301              | 2   | pc   | Sechskantschraube<br>Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw<br>Vis à tête hexagonale | M12 x 50<br>49Nm/36ft.lbs | DIN931                    |



200\_5000118105001001

| Pos.<br>Item | Artikel Nr.<br>Item no. | Pc. | Unit | Beschreibung<br>Descripción                | Description<br>Description             | Abm.<br>Dim.               | Norm<br>Standard          |
|--------------|-------------------------|-----|------|--------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
|              |                         |     |      |                                            |                                        | Drehmoment<br>Torque       | Schmierstoff<br>Lubricant |
| 1            | 5000118105              | 1   | pc   | Stampfeinsatz<br>Placa de pisón            | Ramming shoe kit<br>Sabot de frappe    | 280mm/11in                 |                           |
| 2            | 5000011192              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M8 x 50<br>25Nm/18ft.lbs   | DIN604                    |
| 3            | 5000011191              | 2   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M8 x 55<br>25Nm/18ft.lbs   | DIN604                    |
| 4            | 5000010367              | 4   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal         |                            | DIN985                    |
| 5            | 5001005118              | 4   | pc   | Scheibe<br>Arandela                        | Flat steel washer<br>Rondelle          |                            |                           |
| 6            | 5000021465              | 6   | pc   | Sicherungsscheibe<br>Arandela de seguridad | Lock washer<br>Rondelle d'arrêt        | HS12                       |                           |
| 7            | 5000011158              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 75<br>86Nm/63ft.lbs  | DIN604                    |
| 8            | 5000012983              | 3   | pc   | Senkschraube<br>Tornillo avellanado        | Countersunk bolt<br>Vis à tête fraisée | M12 x 110<br>86Nm/63ft.lbs | DIN604                    |
| 9            | 5000010366              | 6   | pc   | Sechskantmutter<br>Tuerca hexagonal        | Hexagon nut<br>Écrou hexagonal         | M12X1.75<br>79Nm/58ft.lbs  | DIN985                    |







**WACKER  
NEUSON**